

# FKSTYLE

## 安全・環境報告書 2017

藤倉化成グループ  
FUJIKURA KASEI GROUP

### 藤倉化成株式会社

Fujikura Kasei Co., Ltd.

フジケミ 東京株式会社

Fujichemi Tokyo Co., Ltd.

フジケミ 近畿株式会社

Fujichemi Kinki Co., Ltd.

フジケミカル株式会社

Fujichemical Co., Ltd.

藤光樹脂株式会社

Tohkoh Jushi Co., Ltd.

レッドスポット

Red Spot Paint & Varnish Co., Inc.

フジケム ソネボーン

Fujichem Sonneborn Ltd.

藤倉化成塗料(天津)有限公司

Fujikura Kasei Coating (Tianjin) Co., Ltd.

藤倉化成(佛山)塗料有限公司

Fujikura Kasei (Foshan) Coating Co., Ltd.

上海藤倉化成塗料有限公司

Shanghai Fujikura Kasei Coating Co., Ltd.

フジクラカセイ タイランド

Fujikura Kasei (Thailand) Co., Ltd.

フジクラカセイ インドネシア

P.T Fujikura Kasei Indonesia.

フジクラカセイ マレーシア

Fujikura Kasei Malaysia Sdn. Bhd.

フジクラカセイ ベトナム

Fujikura Kasei Vietnam Co., Ltd.

# 経営理念・行動指針

Our management philosophy and action guidelines

## 【経営理念】

### ともに挑み ともに繋ぐ

常にお客様目線の上質な価値を創出する

## 【行動指針】

私たちは、全ての仲間と手を取り合い、創出する喜びを分かち合います。

私たちは、失敗を恐れず、常にチャレンジャーであり続けます。

私たちは、お客様と誠実に向き合い、信頼される存在を目指します。

私たちは、こだわりと思いやりをもって、心地良さの実現を追求します。

私たちは、法とその精神を守り、安心・安全なものづくりを約束します。

#### 本報告書の対象

本報告書は、藤倉化成株式会社とそのグループ会社（開発、生産、販売、施工管理など）の安全、環境、社会貢献などの活動を報告します。

## 【Management philosophy】

### Taking on Challenges and Working Together

Providing the value our customers need

## 【Action guideline】

We join hands with all our associates in sharing the joy of creation.

We take on challenges as soon as they arise, without fear of failure.

We want to be recognized as a reliable company, and so we meet our customers with sincerity.

We pursue the realization of comfort through commitment and compassion.

We are committed to safe and secure manufacturing, and comply with applicable laws while observing their spirit.

#### The subject of the present report ...

This report discusses how the companies in our group contribute, in their business development, manufacturing, sales, and construction management, to safety and the environment, and make social contributions.

## もくじ

- 1 …… 経営理念 行動指針
- 3 …… ごあいさつ：代表取締役社長 加藤大輔

### ■環境活動の報告

- 5 …… 環境方針
- 7 …… エコビジョン：環境活動の数値目標
- 9 …… 環境活動トピックス
- 11 …… 汚染対策
- 13 …… 省資源
- 15 …… 温暖化対策

### ■安全衛生に関する報告

- 17 …… 労働安全衛生方針
- 19 …… 労働安全衛生トピックス
- 21 …… 労働災害件数
- 23 …… 信頼を繋ぐ化学物質管理

### ■社会貢献に関する報告

- 25 …… 社会貢献トピックス

### ■グループ会社の報告

- 27 …… 藤倉化成・グループ会社 海外・国内拠点
- 28 …… グローバル EHS ミーティング

### ■グループ会社トピックス

- 31 …… レッドスポット
- 33 …… フジクラカセイタイランド、藤倉化成塗料（天津）有限公司、フジケミ東京株式会社、フジケミ近畿株式会社、フジケミカル株式会社

### ■データ（マテリアルフロー / パフォーマンスデータ）

- 35 …… マテリアルフロー
- 41 …… パフォーマンスデータ

## CONTENTS

- 1 …… Our management philosophy and action guidelines
- 3 …… Greetings from Daisuke Kato, President and Representative Director

### ■ Report on Environmental Preservation Activities

- 5 …… Environmental preservation policies
- 7 …… Eco-Vision: Environmental preservation activity numerical targets
- 9 …… Environmental preservation activity topics
- 11 …… Measures to prevent the release of pollutants
- 13 …… Conserving resources
- 15 …… Measures for combating global warming

### ■ Reports on health and safety

- 17 …… Industrial health and safety policies
- 19 …… Industrial health and safety topics
- 21 …… Number of labor accidents
- 23 …… Trustworthy handling of chemical substances

### ■ Our Social Contributions Report

- 25 …… Ways we contribute to our communities

### ■ The reports of the Fujikura group

- 27 …… Fujikura Kasei Group: business locations in and outside of Japan
- 28 …… Global EHS meeting

### ■ Group company topics

- 31 …… Red Spot Paint & Varnish Co., Inc.
- 33 …… Fujikura Kasei (Thailand) Co., Ltd., Fujikura Kasei Coatings (Tianjin) Co., Ltd., Fujichemi Tokyo Co., Ltd., Fujichemi Kinki Co., Ltd., and Fujichemi Co., Ltd.

### ■ Performance data

- 35 …… Flow of materials
- 41 …… Performance data

## ごあいさつ

## Greeting

当社及び当社グループの『安全・環境報告書2017』をご覧いただき、誠にありがとうございます。

私どもは世界各国のグループ会社と連携し、同品質の製品を世界中に提供するグローバル生産体制の構築を進めています。

今年は、東南アジアの主要拠点であるフジクラカセイタイランドが移転を機に、従来より規模を拡大した工場を建設。生産力を増強させ、東南アジア地域におけるマザー工場としての役割を強化しました。また、インドにおいても現在、新工場の建設を進めており、海外における私どもの事業展開は、今後も量・質とともに発展させていく計画です。

私どもが考えるグローバル展開とは、当社グループの製品を世界各国で提供することのみを目指すものではありません。世界のどの地域においても様々なステークホルダーの皆様とともに歩み、化学の技術をもって各地の産業の発展に寄与することを第一義としています。そのため、上記のような生産体制の充実を図るとともに、安全や環境面への配慮にも注力し、これまでも各拠点で行うべき対応に取り組んでまいりました。

そして昨年は、生産体制と同様、安全・環境活動においてもグループ全体が連携して統一した動きになることを目指した取り組みにも着手しました。これにより、今まで以上に安全や環境に対する取り組みを強化すると

同時に、社会から寄せられる多様なご期待にも積極的に応えていくことで、ステークホルダー皆様との“win-win”の関係を深めていきたいと考えております。

表紙に掲げた「FK STYLE」とは、本書が既存の環境報告書の形式にとらわれない当社ならではの構成により、私どもの真の姿を皆様にお伝えしたいという思いを表しています。

紙幅に限りがあり、当社および当社グループ会社の安全・環境・社会貢献の取り組みを余すところなくお伝えす

ることはできませんが、本書を通じて私どもの企業姿勢の一端をお伝えできましたら幸いです。

最後に本報告書のさらなる充実のため、お気づきの点等がございましたら、忌憚のないご意見を賜りたく、よろしくごお願い申し上げます。

2017年10月吉日  
藤倉化成株式会社  
代表取締役社長  
加藤 大輔

Thank you very much for reading our company's and group's "Safety and Environment Report for 2017."

Our group companies collaborate all over the world, which means that we have a global production system that provides the same quality products everywhere.

This year, we relocated our major site in Southeast Asia, Fujikura Kasei Thailand, by building a factory that was larger than our previous one. This company, containing our main factory in Southeast Asia, now enjoys an enhanced role with increased productivity. In India, as well, we are

currently constructing a new factory. We expect our business to develop abroad both in quantity and quality.

We are not merely aiming to provide the products of the group across the globe through this expansion. Rather, we are making a commitment to work with stakeholders in every region of the world and use our chemical technologies to contribute to the development of many industries in each region.

In addition to improving our production system, as mentioned above, we will also continue to focus on safety and the environment. To accomplish these

things, we are working hard to develop appropriate measures to be taken at each site, in keeping with both our productive and socially responsible plans.

Last year, we began initiatives that aim to unify the whole group's safety and environmental activities, just as we have unified our production system. These actions will further strengthen our safety and environmental initiatives, and at the same time deepen our "win-win" relationship with our stakeholders, by proactively responding to the diverse expectations expressed by their communities.

You have seen that the Title Page of this report bears the words: "FK STYLE". By this we mean that with this report we intend to present our true faces to everyone who reads it. We will speak to you in our own original way and not restrict ourselves to the same old standard format that environmental reports tend to fall into. Though we cannot adequately convey everything about our efforts to contribute to safety, the environment, and the communities where we function, because our space is limited, we will be very pleased if our statements here help you capture at least the flavor of our corporate attitude.

Finally, if you have any comments you'd like to offer in the spirit of improving this report, then please give us your honest and true opinions.

October, 2017  
Daisuke Kato, President  
Fujikura Kasei Co., Ltd.



藤倉化成株式会社  
代表取締役社長  
加藤 大輔

Fujikura Kasei Co., Ltd.  
President  
Daisuke Kato

# 環境活動

の報告

Report on Environmental  
Preservation Activities

## 【環境方針】

1. 当社は環境保全活動の重点を行動目標に示し、製品開発から購買、生産、物流、廃棄物処理の全ての過程に於いて、技術的、経済的に可能な範囲で環境目的と目標を設定し、環境改善に取り組みます。
2. 当社は常に環境管理の維持と向上に努め、各事業所は組織、職制を通じ、全社員の参画による環境保全活動の継続的な改善と環境汚染の予防活動を実施します。
3. 当社は環境関連の法規制、地域住民を含む約束した要求事項を順守し、環境保全活動を推進します。
4. 当社は全社員に、環境方針の理解と環境への意識向上のため、教育や啓発活動を実施します。また、協力会社にも理解と実施を求めます。
5. 当社の環境方針は一般に公開します。

2016年4月1日  
代表取締役社長 加藤 大輔

## 【 Environmental preservation policies 】

1. When we established our action targets, we put a priority on environmental conservation activities. Therefore, we have environmental preservation targets for all product development processes from purchasing, through production, to logistics and waste disposal. We are determined to contribute to improving the environment to the extent possible within the technically and financially available ranges.
2. We work constantly to maintain and improve our management related to protecting the environment. Each of our business sites implements continuous improvement of its environmental preservation activities. All of our employees participate in this important work, in each department and in every position.
3. We comply with environment-related laws and regulations, including keeping promises we have made to community residents, and we promote environmental preservation full-time.
4. We conduct education programs and awareness-raising activities for all employees to communicate our environmental policies to them and enhance their awareness of the importance of the environment. We also request subcontractors to study and implement these policies.
5. We disclose our environmental policies to the public.

April 1st, 2016  
Daisuke Kato, President



藤倉化成は、環境活動において中長期的視点による数値目標「エコビジョン 2025」を設定し、2025 年度までの達成を目指しています。

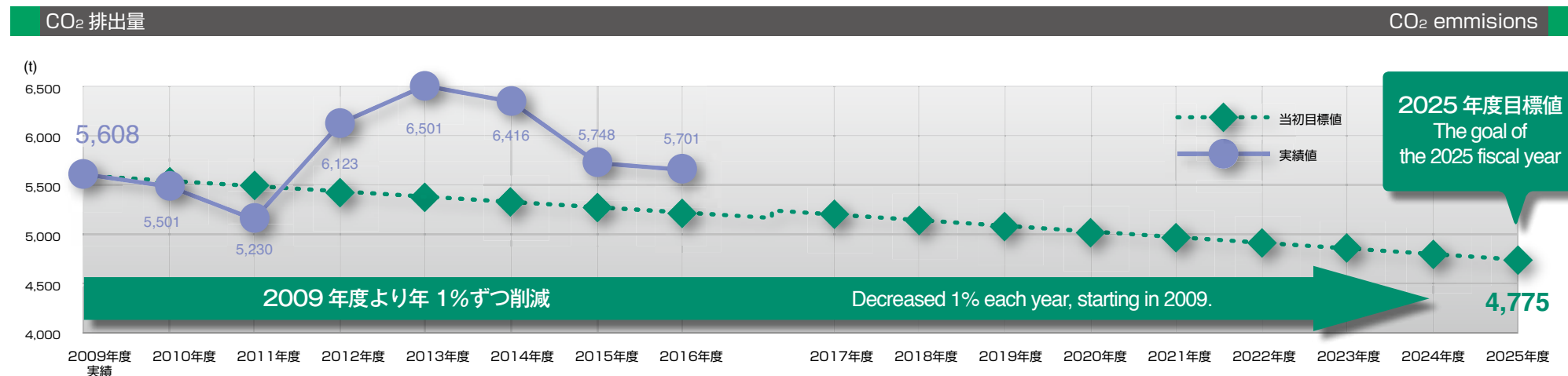
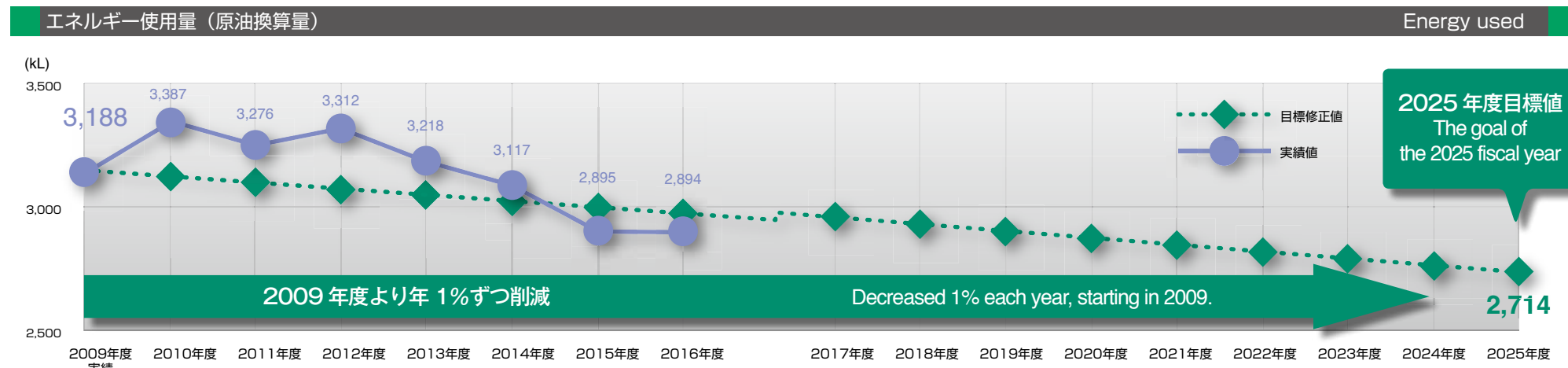
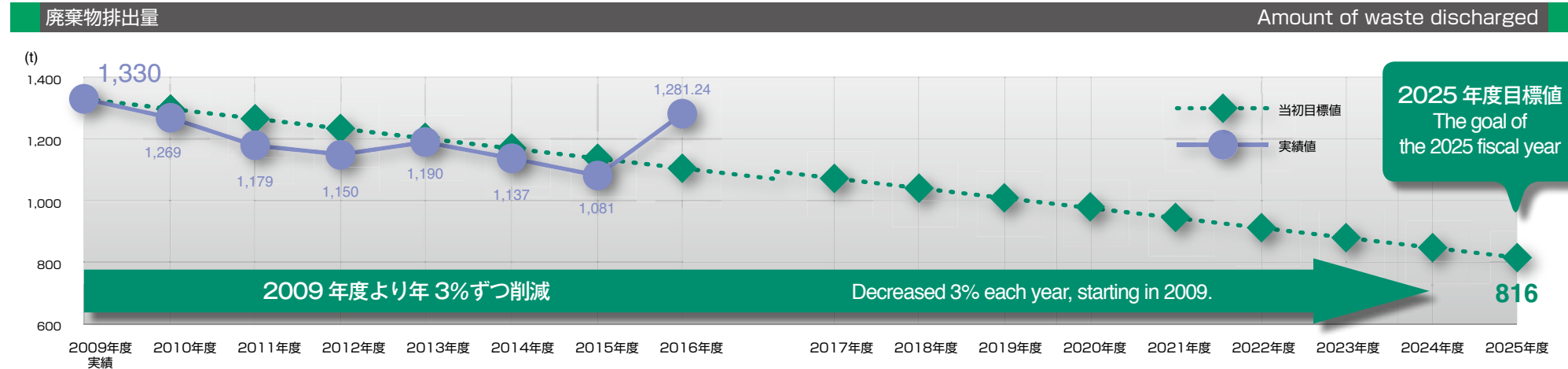
Fujikura Kasei sets numerical targets in its "Eco-Vision 2025" plan, to provide a medium to longterm perspective on our environmental activities. These are firm targets for FY2025, if not earlier.

### 設定後 10 年目を目前に 目標値の意義を再確認

「エコビジョン 2025」は、環境活動の中で「廃棄物排出量」「エネルギー使用量（原油換算）」「CO<sub>2</sub> 排出量」の 3 項目について削減量の数値目標を定めています。その目標値は、2009 年度の実績に基づき設定し、それぞれ 2025 年度を達成期限としています。

当社において「エコビジョン 2025」は、長期的な視点で定めた数値目標であるとともに、短期的視点では当年度および次年度における削減量の目安や、環境に配慮した日々の活動の指針としても機能しています。

設定後 10 年を目前とし、近年は当社の環境活動は廃棄物量やエネルギー使用量、CO<sub>2</sub> 排出量の総量だけに着目するのではなく、生産量との関連が表れる原単位の重視や、従業員の意識の高まりなど数値に表れない意義なども議論されるようになりました。その背景には、社会情勢や経営環境が急変する中で、化学の企業として環境負荷を最小限にとどめることを目指した「エコビジョン 2025」の設定趣旨を、改めて全社で確認しようという考えがあります。



We are approaching the 10-years anniversary of the date these target values were set, and now we reconfirm their significance.

In our "Eco-Vision 2025" plan, we established numerical targets for reductions in three environmental areas - "Waste Emissions," "Energy Consumption (converted to crude oil amounts)" and "CO<sub>2</sub> Emissions". These target values were based on the actual results in FY 2009, and the deadline for achieving each is FY 2025.

"Eco-Vision 2025" contains numerical targets established on the basis of a long-term perspective. In addition, they serve as guidelines from a short-term perspective for amounts of reduction for the current and next fiscal year, and also as guidelines for everyday activities related to environmental preservation. Because we are nearing the tenth year since we established the plan, our company's environmental activities now focus not only on the amount of waste we generate, the amount of energy we use, and our total amount of CO<sub>2</sub> emissions, but also on the number of standard physical units we use. These units can be used to indicate the amounts of pollution, the emissions, and consumption measured against production volumes. Also of significance are factors that do not appear as numerical values, including elevating the environmental awareness of our employees. The backdrop of our corporate existence is the fact that social conditions and business environments can change suddenly. This reality confirms the idea behind establishing our "Eco-Vision 2025," which is to minimize the environmental burden now that we as a chemical company impose on the world and its peoples.

藤倉化成はすべての業務において環境への影響に配慮しています。ここでは主に新たに導入した省エネ設備や、継続する温暖化対策活動への参加を紹介いたします。

Fujikura Kasei is reviewing the environmental impacts made throughout all its operations. Here, let us introduce our newly installed energy-saving facilities and our countermeasures to prevent continued global warming.

## 省エネの取り組み

### 【LED 照明導入】

当社は日常業務において、不要照明の消灯、エアコンの適切温度での使用を徹底しています。2016年度はさらなる省エネ効果を求めて照明のLED化に予算を計上し、佐野事業所の倉庫や一部の工場内の照明、野外照明、鷺宮事業所の応接室の照明として導入しました。

### 【エアコンにセルフレッシュネット】

エアコンの室外機には、熱交換効率を向上させることで、コンプレッサの負荷を軽減するといわれるセルフレッシュネットを導入。

照明機器のLED化とあわせて、電力使用量の削減が期待されます。

## Energy conservation efforts

### [ Using LEDs for lighting ]

As we go about our daily work, we consistently turn off unnecessary lights and we operate air conditioners at the appropriate temperature. We budgeted in FY2016 for the installation of LED lights to gain further energy saving effects. These were installed in the warehouse at the Sano Plant, in some factories, as outdoor lighting, and in the reception room at the Washimiya Center.

### [ Cellfresh Nets for air conditioners ]

We installed Cellfresh nets in outdoor air conditioners units. These are reported to reduce the loads on Compressors by improving heat exchange efficiency. The nets and LEDs are expected to reduce our electricity consumption.



佐野事業所に導入した LED 照明  
LED lighting at the Sano plant

エアコンに設置したセルフレッシュネット  
A Cellfresh Net installed on an air conditioner

### 【森林の間伐促進に貢献】

本書『安全・環境報告書 2016』は、「間伐に寄与する紙」を使用しています。

「森の町内会」が推進する「間伐に寄与する紙」とは、企業が1kgあたり15円の間伐促進費を加えた紙のこと。これを印刷物等に使用することで、木材資源の有効活用や温暖化防止、土砂災害の防止や生物多様性の保全に貢献する仕組みです。

2016年度は325.125 kg の用紙を使用したことにより、岩手県内の森林0.02 haの間伐促進に貢献しました。

### [ Contributing to good forestry management through appropriate tree thinning ]

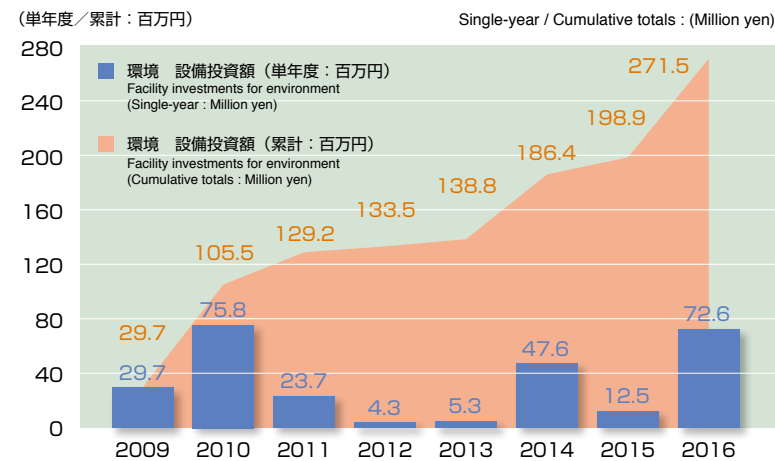
This report, 'Safety and Environment Report 2016', is printed on paper made on the basis of appropriate tree thinning processes. "Paper that contributes to appropriate tree thinning", promoted by the Community association, is paper for which paper manufacturing companies charged an added 15 yen per 1 kg for expenses related to performing appropriate thinning. Our use of this paper for our printing needs contributes to the efficient utilization of forestry resources, helps prevent global warming, may limit disastrous landslides, and conserves biodiversity. By using 325.125 kg of this paper in FY2016, we contributed to the promotion of appropriate thinning of 0.02 ha of forest in Iwate Prefecture.

環境保全コスト Cost of environmental protection activities		(千円 / ¥1,000) Unit: Yen (thousands)		費用の内容 Details of expenses
分類 Classification	投資額 Amount invested	費用額 Cost		
■事業エリア内コスト 生産・サービス活動により事業エリア内で生じる環境負荷を抑制するための環境保全コスト ■ Expended within the business area Environment protection expense to limit burden on environment within the business area	公害防止コスト 【目的】公害防止設備運転、管理 Pollution prevention expense Purpose: Operation and management of pollution prevention facilities	2,541	36,979	脱臭装置、排水処理設備のメンテナンスのための管理費、薬剤費 Administrative and chemical agent expenses to maintain and operate deodorizing equipment and drain processing facilities
	地球環境保全コスト 【目的】温暖化防止、オゾン層保護等 Global environment protection expense Purpose: Prevent global warming and protect ozone layer	70,001	24,357	省エネ機器、温暖化防止機器のメンテナンスのための管理費 Cost of maintaining energy-saving and global warming prevention equipment
	資源循環コスト 【目的】水循環、廃棄物減量リサイクル等 Resource recycling expense Purpose: Recycle water and reduce waste disposal	0	64,177	廃棄物処理費とそのための管理費（工数） Waste processing and administration expense (man-hours)
■管理活動コスト ... 【目的】管理活動における循環保全 ■ Administrative activity costs ... Purpose: Assure administrative activities for recycling	0	27,490	EMS サーベイランス費用 環境安全部費用 EMS surveillance cost Environmental safety cost	
■研究開発コスト ... 【目的】研究開発活動における環境保全 ■ Research and development cost ... Purpose: research and development for environment protection activities	0	749,416	エコ製品を開発するための研究開発費用 Cost of research and development to develop eco-friendly products	
■社会活動コスト ... 【目的】社会活動における環境保全 ■ Local community activity expenses ... Purpose: Environmental preservation through community activities	0	0	緑化、美化などの社会貢献活動への費用 Costs of community contributions such as greening and cleaning	
■環境損傷コスト ... 【目的】環境損傷への対応 ■ Environmental damage expense ... Purpose: Undoing environmental damage	0	0	事業活動が環境に与えた損傷に対応した費用 Costs of undoing damage to the environment caused by business operations	
総合計 Total amount		72,542	902,419	
事業所エリア内合計 Total amount within the business area		72,542	125,513	

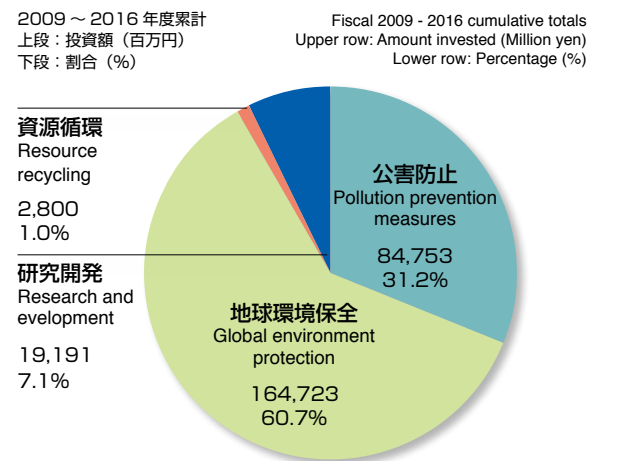
【参考資料】環境省『環境会計ガイドライン』  
【対象期間】2016年4月1日～2017年3月31日  
【集計範囲】藤倉化成（株）単体  
※環境保全効果については、物質のみ集計（35-42ページ「マテリアルフロー/パフォーマンス・データ」を参照してください）

Reference materials: 'Environmental Accounting Guidelines' by the Ministry of the Environment  
Period: April 1, 2016 to March 31, 2017  
Scope of our data collection: Fujikura Kasei Co., Ltd. alone  
For environmental conservation effects, we only totaled the physical amounts  
(See 'Materials flows / Performance data' on pages 35 and 42).

## 環境への設備投資額 Facility investments made for the environment



## 環境投資 Facilities investment





# 汚染対策

## Measures for preventing the release of pollutants

### VOC、PRTR とも 排出量が増加

VOC\*1の排出量は、前年より約8%増えました。VOCとして取扱量の調査対象としている5種類の溶剤類\*2は、取扱量も増加しています。一方でPRTR物質\*3は、取扱量が減少したにもかかわらず、排出量は増加しています(いずれも全社合計、P42参照)。

VOC、PRTR物質の排出量が増加した要因として考えられるのは、製品の少量多品種化です。少量多品種化により生産バッチ数\*4が増加し、1バッチ当たりの収率\*5が低下。さらに製品構成の変化に伴い使用溶剤が変わったことも、VOC量の増加につながったものと推測されます。

このため、小口・調色生産を行う事業所で排出量が増加傾向となっています。

その他、大気に影響を与えるばいじん、臭気、NOx等は定期的な測定で基準値以下であることを確認しています。

- \*1 VOC：揮発性有機化合物
- \*2 VOCとして取扱量の調査対象としている溶剤類：  
ブタノール、イソプロピルアルコール、酢酸エチル、  
メチルエチルケトン、メチルイソブチルケトンの  
5物質
- \*3 PRTR物質：使用・排出・移動する数量の管理と  
届出を義務づけられた有害性化学物質
- \*4 生産バッチ数：一連の工程でつくられる製品の生産  
回数
- \*5 収率：化学的な手法により原料物質から目的の物質  
を取り出す際、理論値(最大値)に対して実際に  
得られた量の割合



### Emissions of both VOCs and PRTRs increased

Emissions of VOC\*1 increased over the previous year by about 8%. According to a survey we conduct regularly, the volume of these five types of solvent\*2 that we handle is increasing. On the other hand, the amount of PRTR substances\*3 that we emit has increased despite a decrease in the volume handled (across all companies, see page 42).

A possible reason that both VOC and PRTR emissions have increased is a change in our business style to small lot production of a larger range products.

We made more production runs\*4, due to making small batches of products that emit these materials, and the yield\*5 per batch decreased. Furthermore, it is presumed that the changes we made in the solvents we used, along with changes in product

composition, also resulted in an increase in the amount of VOCs emitted.

That is why emissions are increasing at sites that handle small-lot and color adjustment production.

On the other hand, periodic measurements have confirmed that soot and dust, odor, NOx, etc. emissions affecting the atmosphere are below the reference values.

- \*1 VOCs: Volatile organic compounds
- \*2 Five substances; butanol, isopropyl alcohol, ethyl acetate, methyl ethyl ketone, and methyl isobutyl ketone are the solvents we handle and subject to surveys as potential sources of VOCs.
- \*3 PRTR substances: Hazardous chemical substances that we must manage carefully and for which we must report the quantity used, discharged, and transferred.
- \*4 Production batch number: Number of products produced in a given series of processes
- \*5 Yield: The percent of actually obtained amounts versus a theoretical maximum value when a chemical method is used to extract a target substance from raw materials.

## 省資源 Resource conservation

### 汚泥量の増加に伴い 廃棄物量が大幅増

廃棄物量は、前年度を大きく上回りました。

要因として、各事業所において汚泥の排出量が増えたことがあげられます。

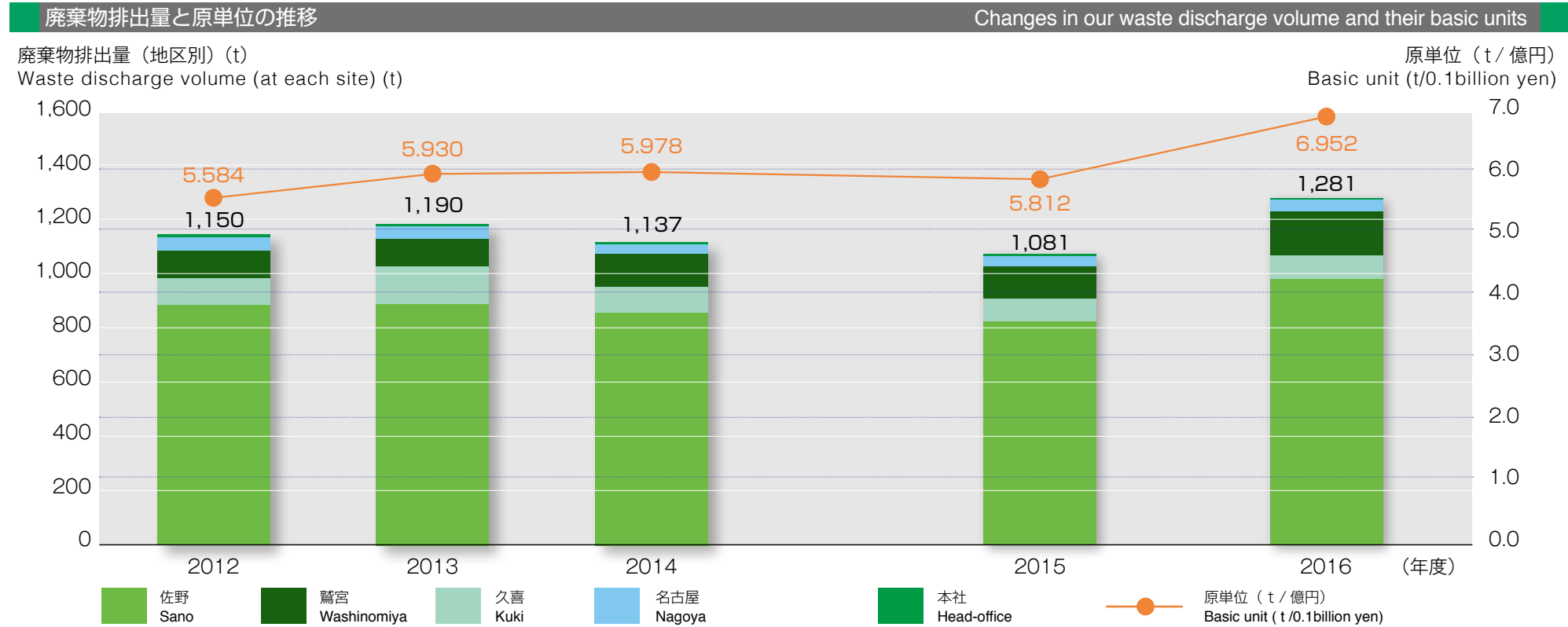
汚泥は、排水処理や塗装試験の際に発生します。2016年度は塗装試験の件数が増え、異臭の発生を防ぐため清掃回数を増やした事業所もあります。また、排水処理に伴う汚泥が増加した結果、廃棄における汚泥の重量が増えたものと考えられます。

加えてその他の廃棄物もわずかながら増えたことで、廃棄物の量が大幅増となりました。

### 生産工程における 水使用量が増加

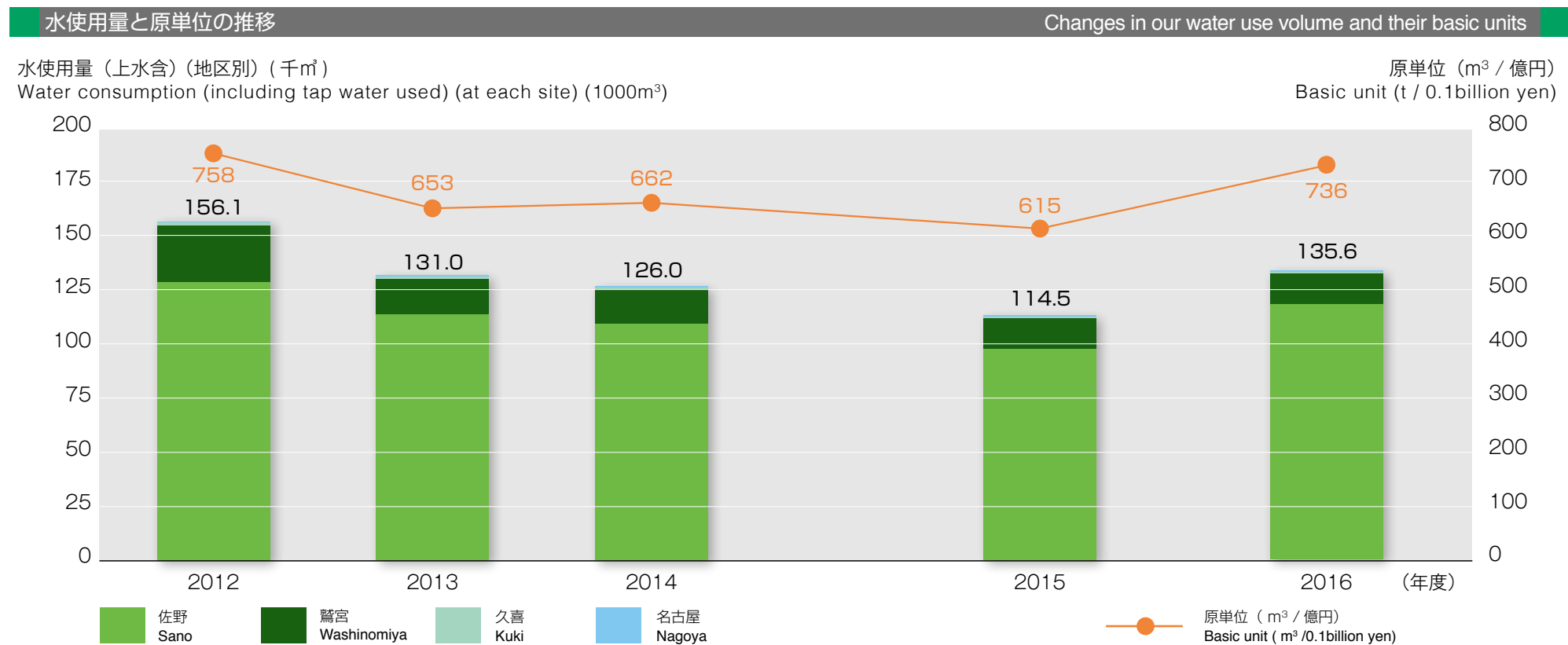
前年までと同様、水使用の削減に努めたものの、水の使用量が前年より約19%増加しました。この要因としては、製品の製造工程で洗浄回数が多い製品の生産増加により、水使用量が増加したものと推測されます。

大切な資源である水を有効に使用する意識を持って、節水の努力を継続していきます。



As the amount of sludge has increased, the amount of waste has increased greatly.

The volume of generated waste exceeded that of the previous fiscal year by a significant amount. One reason for this is the increase in sludge generated at each plant. Sludge is generated during wastewater treatment and coating tests. In FY2016, the number of coating tests increased, and some plants increased the number of cleaning operations to prevent the generation of offensive odors. In addition, we think that the weight of the sludge being disposed of has increased as a result of increased sludge accompanying wastewater treatment. The amount of other types of waste increased slightly, so the total amount of waste increased significantly.



### Water usage increased during production processes

As in the previous year, although we tried to reduce the use of water, in fact the amount of water we used increased by about 19% over the previous year. We presume that one reason is that the amount of water used increased due to an increase in the manufacture of products that require a lot of wash operations during manufacture. We will continue our efforts to conserve water, constantly aware of the importance of the effective use of this terribly important resource.



# 温暖化対策

## Measures for combating global warning

### 電力量は微増するも 全エネルギー量は維持

使用電力量は前年度より約0.5%増え、原単位で約1.6%増加しました。

また、電力を含めたエネルギー使用量の原油換算値は前年並みの結果となり、全エネルギー使用量に対する原単位は微増となりました。

電力使用量で見た場合、少量多品種に伴う少量生産バッチ数の増加、製品構成の変化等により、増加傾向となりました。

しかしながら、各事業所での省エネ投資による照明のLED化推進や省電力機器等の導入により電力使用量にかかる上昇分の一部を抑制できたことにより、全体としての大幅な電気使用量の増加が抑制できたと考えています。

全エネルギー量としては、その他のエネルギー使用量削減と省エネ投資効果による大幅な電力使用量の増加抑制により、全体のエネルギー使用量の原油換算値で前年並みを維持できたものと推測します。

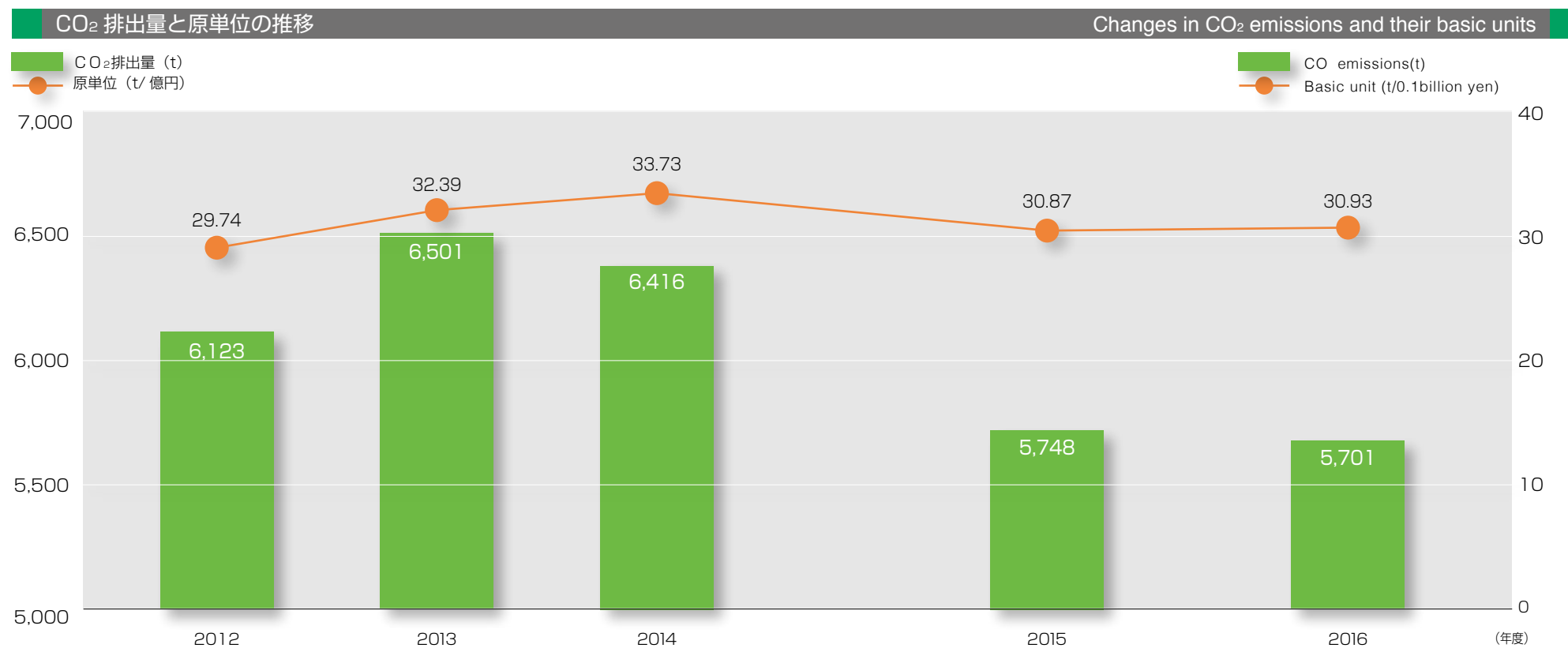
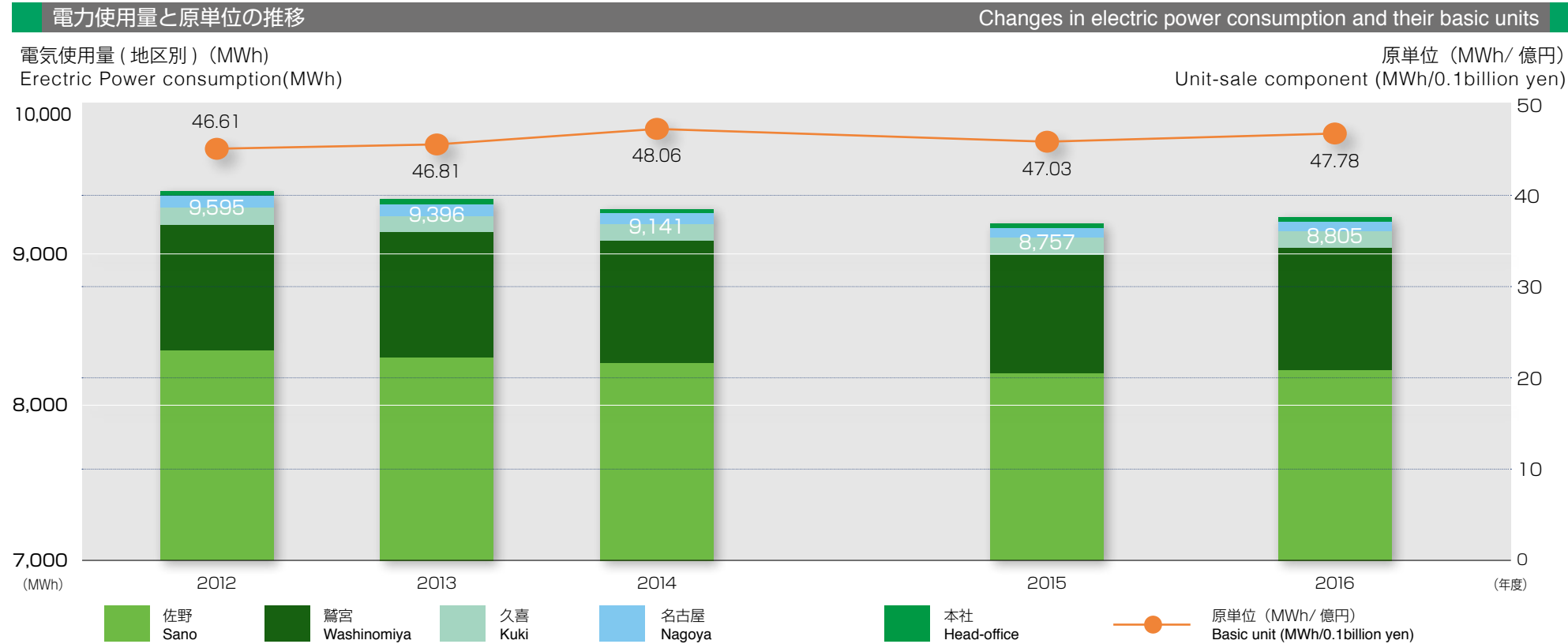
この状況を踏まえ、引き続き無駄な電力使用の削減をより一層徹底していききたいと思います。

### CO<sub>2</sub> 排出量は微減

CO<sub>2</sub>の排出量はわずかながら前年度より削減することができました。

この要因として、その他エネルギーの使用量削減の効果とともに、省エネ投資効果による電力使用量の大幅な増加を抑制出来たことが要因と考えています。

今後も引き続き全エネルギーの効率的な使用を徹底することにより、地球温暖化の要因とされるCO<sub>2</sub>排出量削減に努めていきます。



Although our electricity use increased slightly, the total amount of energy that we used was maintained at the same level as last year's.

We used about 0.5% more electricity than the previous year, and that must be compared to the fact that our total production increased by about 1.6%.

In addition, our energy consumption converted to a crude oil equivalent (including electricity) was in line with the previous year's, keeping in mind that our total energy consumption increased only slightly.

The factors that contributed to increases in electricity consumption were that we increased the number of batches we made because we changed to small-lot production of a larger range of products, and changed our product composition.

However, we believe that we were able to prevent a drastic increase in electricity consumption, thanks to the promotion of LED lighting and the installation of energy-saving devices at each plant.

In terms of the total amount of energy consumed, we estimate that we were able to maintain the same level of total energy consumption as the previous year, measured as a crude oil equivalent, due to a significant restriction on increasing the amount of electricity used, while reducing the volume of other types of energy consumed and the effects of energy-saving investments.

Based on this analysis of the situation, we hope to continue further reductions of the wasteful consumption of electricity.

### Decreased CO<sub>2</sub> emissions

We were able to reduce CO<sub>2</sub> emissions slightly as compared with the previous fiscal year.

One of reasons is that we were able to reduce the use of other types of energy as well as to significantly restrict increases in electricity usage thanks to our investments in energy-saving measures.

We will continue to strive to reduce our CO<sub>2</sub> emissions, one of the causes of man-made global warming, by continuing to use all forms of energy efficiently.

# 安全衛生

に関する報告

Report on  
Safety Activities

## 【労働安全衛生方針】

1. 当社は、化学物質と化学反応を取り扱う企業として、労働安全衛生マネジメントシステムを導入し、当社の管理が及ぶ全ての人の安全の確保と健康の増進に努めます。また、有効なマネジメントシステムとなるように継続的に改善します。
2. 当社は、事業活動に適用される安全衛生に関する法令、当社が同意したその他の要求事項、及び当社が決定した自主基準を順守します。
3. この労働安全衛生方針は、文書化し、運用し、事業活動や要求事項の変化に対し、常に適切性と有効性を維持します。また、改定の必要性を定期的に見直します。
4. 当社は、当社の管理が及ぶ全ての人に対して、安全や健康の価値とその義務を自覚させる目的で、必要な教育、訓練、及び安全指導を行います。
5. 当社の労働安全衛生方針は一般に公開します。

2016年4月1日

代表取締役社長 加藤 大輔

## 【 Industrial safety and health policies 】

1. As we deal with chemical substances and perform chemical reactions, we employ the Industrial Safety and Health Management System, and endeavor to ensure the safety and health of everyone we may impact. We also make ongoing improvements of our policies, tightening the effectiveness of our management system.
2. We comply with all safety and health laws applicable to our business activities, other requirements the company has agreed to, and follow the voluntary standards the company itself has determined.
3. This Industrial Safety and Health Policy has been documented, implemented, and its appropriateness and effectiveness are always maintained to respond to changes in business activities and requirements. We regularly review the necessity for revision of this policy.
4. We provide necessary education, training and safety guidance to everyone we work with, with the aim of keeping all of us aware of the value of safety and health and our obligations to protect them.
5. We disclose our Industrial Safety and Health Policies to the public.

April 1st, 2016

Daisuke Kato, President

軽微ながら労働災害事故は毎年発生しています。安全に対する従業員の、さらなる意識向上が求められるなか、独自のテキストによる安全教育に着手しました。

Labor accidents occur every year, but thankfully they have been minor. Employees are required to raise their own awareness of safety, but we are helping them by implementing safety education based on our own original textbook we have created.

## 安全教育の実施

### 【独自の教育資料を作成】

労働安全に対する従業員の意識向上を目的に、安全教育で使用するテキストとして『労働災害事故ゼロを目指して』を作成しました。テキストは、当社で発生している労働災害事故の傾向や全社で取り組むKY活動により抽出したヒヤリ事例の要因を分析し、効果的な対策を掲載している、現場の実状を反映した独自の内容です。

このテキストを使い、佐野事業所では工場ごとに研修会を実施。他の事業所でも集合研修会を開講しました。

### 『労働災害事故ゼロを目指して』の概要

当社の労働災害事故の発生件数は、必ずしも減少傾向にあるとはいえ、増減を繰り返しているのが実状。近年は休業災害事故こそ発生していないものの、不慮災害事故は減少・撲滅できていません。

かつて多かった「挟まれ」「巻き込まれ」「転落・落下」といった事故は、OHSの導入やKY活動の浸透、安全パトロール等の継続により減少し、休業災害件数をゼロとしています。一方、切創や転倒、化学品取り扱い時の事故は今も減らせておらず、これらを撲滅しなければ当社の労災問題は解決したとはいえません。今後は絶たない事故の多くは小さな不注意によるものであり、幸いにして休業災害に至ってはいないものの、大きな事故にもなりうる可能性も秘めています。KY事例やヒヤリ事例から抽出された、危険の発生しやすい行動等を分類し、注意喚起しています。

## Implementing safety education

### [ We have created our own original educational materials ]

For the purpose of improving employee's awareness of industrial safety, we have created a text to be used for safety education called "Aiming for zero industrial accidents". The text analyzes the causes of injury accidents that have occurred at our company and the factors of incidents extracted during KY activities that we conduct throughout the company. It contains effective countermeasures that reflect the actual situations on the site.

The Sano site held training workshops in each factory, using this textbook. Group workshops were also held at other plants.

### Outline of "Aiming for zero industrial accidents"

The number of industrial accidents in our company is not necessarily on a downward trend. In reality, it has been fluctuating up and down. Although no accidents have occurred in recent years that required a victim to lose time at work, the number of non-lost-time accidents has not been reduced or eliminated. In the past, we often had accidents involving workers getting pinched or caught in machinery, or falling from a height. These were reduced after the introduction of OHS, more use of KY activities, the continuation of safety patrols, etc. As a result, the number of lost-time accidents has been reduced to zero. On the other hand, the incidences of cuts, simple falls, and mishandling of chemicals have not been reduced yet. We cannot say that our industrial accident problem has been solved until we eradicate these, as well. Many of the accidents that are still happening are due to minor carelessness. However, these always have the potential of becoming major accidents. Fortunately, though, so far they have not reached the level of lost-time accidents. We classify actions that are likely to lead to harm or danger, extracted from our KY cases, and situations that may lead to accidents, and call people's attention to these actions.

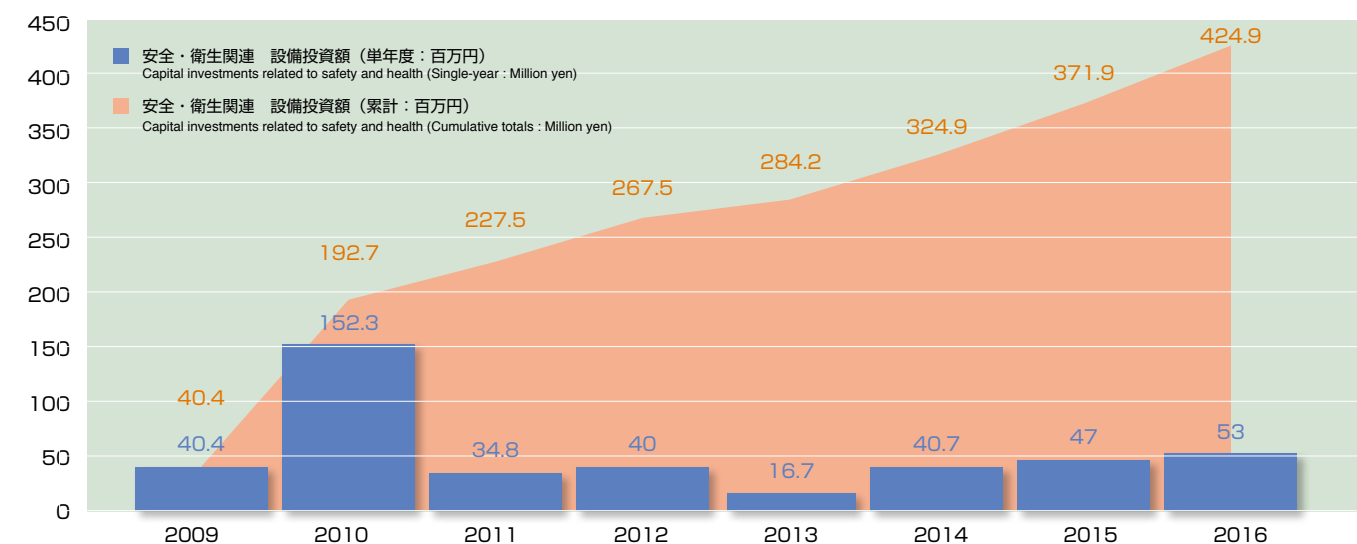


## 安全・衛生への設備投資額

## Capital investments related to safety and health

※算出基準：作業面での安全性向上、作業負担軽減、職場の衛生面改善の投資額集計 (単年度/累計：百万円)

Calculation criteria: Capital investments on safety improvements, reduction of work burden and hygiene improvements at working place (Single-year / Cumulative totals : Million yen)





## 労働災害件数

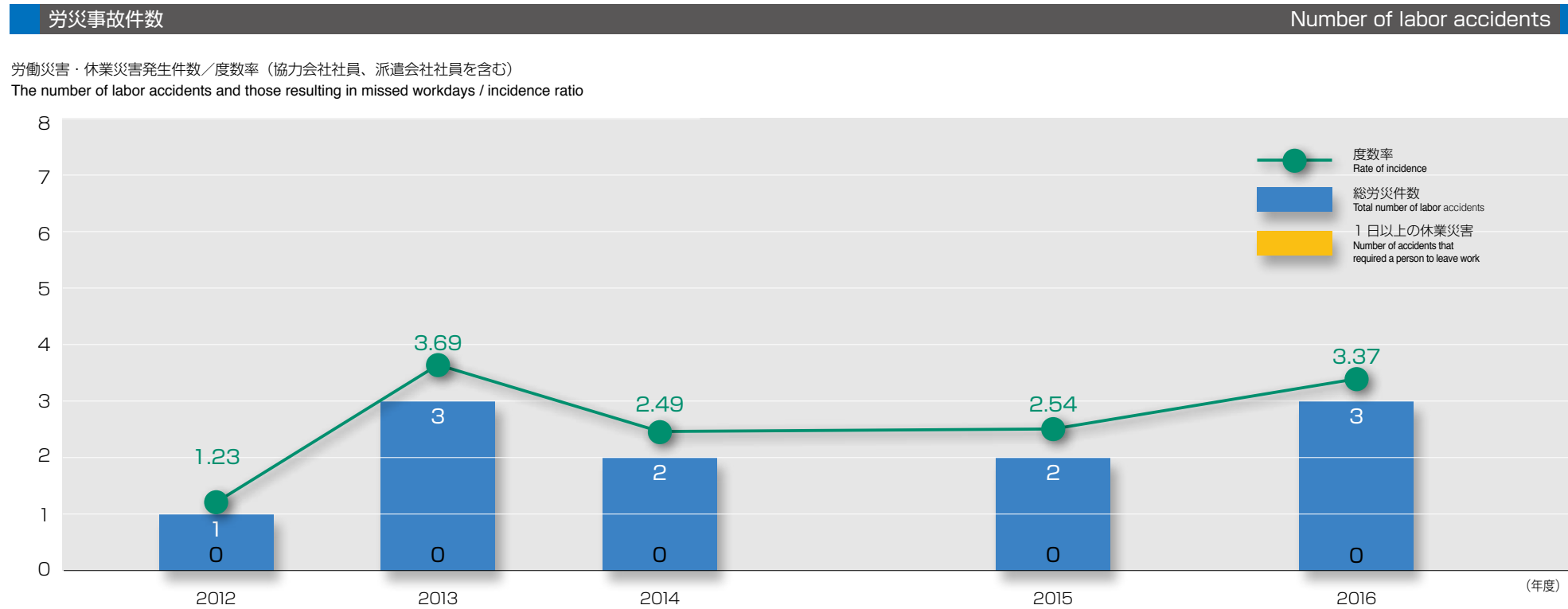
### Occupational health and safety

#### 休業災害ゼロを達成するも小さな事故件数が増加

2016年度も前年度と同様、休業災害は発生しませんでした。しかし、不休災害の発生件数は増加しています。

休業を余儀なくされる大きな事故がゼロだったとはいえ、不休災害には操作上の不注意等、心がけ次第で防げた事故も含まれており、軽視することはできません。

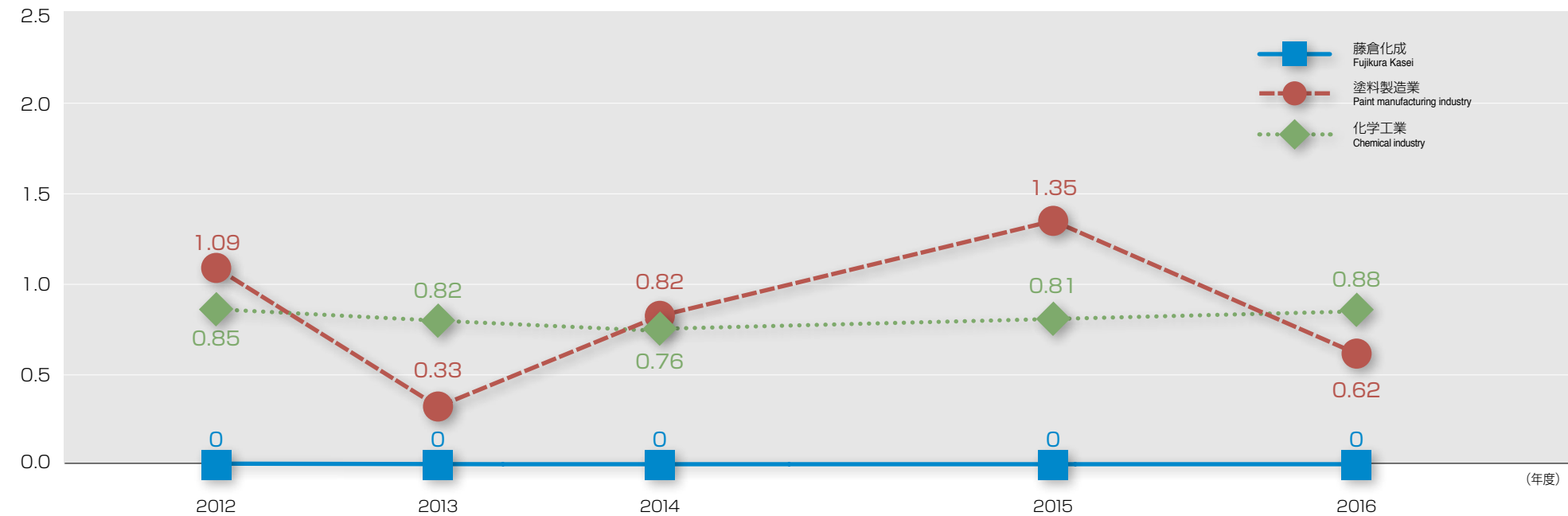
目標はあくまでも「労働事故ゼロ」。これを達成するため、社員一人ひとりの安全に対する認識を高めるとともに、「安全行動5原則」の確実な順守を推進していきたいと考えます。



度数率：「労働災害死傷者数 / 100万延労働時間数」で算定。延べ労働時間100万時間あたりの労働災害による死傷者数を表し、事業規模や従業員数を問わず、労働災害の頻度が分かります。

Incidence ratio: The number of workers killed or injured during labor accidents per 100 million working hours. The chart shows the frequency of occupational accidents in all sizes and types of companies. We can see frequency of occupational accident regardless of scale of company and number of employees.

休業1日以上災害 度数率比較  
Frequency of accidents requiring 1 or more missed workdays



The number of small accidents increased, even though we achieved zero lost-time accidents

In fiscal year 2016, as in the previous year, we had no lost-time accidents. However, we had more accidents that did not require the victim to leave work. Although there were no major accidents that forced anyone to leave work, there were still accidents that could have been prevented, caused by such factors as inattentiveness and negligence.

We have to consider these cases, as well.

Our goal, to the very end, is "zero worker accidents," period!

In order to reach this target, we want to raise each employee's awareness of safety and to promote dependable compliance with the "Five Principles of Safety".

## 信頼を繋ぐ化学物質管理 Managing chemical substances

化学物質は、生活に有用な物質です。半面、取り扱いを間違えれば人に健康被害をもたらすこともあります。当社は化学物質を扱う企業の社会的責任として直接取引のある会社はもちろんその先も視野に入れた管理体制を敷いています。

Chemical substances are useful substances that we use every day. But on the other hand, they can cause harm to human health if they are not handled correctly. As a socially responsible company that deals in chemicals, we have established an administrative system that considers the customers with which we have direct relations.

### ■ 当社の化学物質管理の取り組み

化学物質を取り扱う当社は、当社の製品を製造する従業員や当社製品を直接ご使用いただくお客様はもとより、エンドユーザーまで多くの方々の健康に配慮するとともに、環境に著しい悪影響を及ぼさない製品を設計することが重要と考えております。

また、製品に含まれる化学物質の含有情報も適切に伝達しなければなりません。このために、当社は図のような仕組みで化学物質管理を行っています。

これらの仕組みを通じて、当社はお客様にご安心いただく製品の提供を心掛けています。

### ■ Our challenges as managers of chemicals

As handlers of chemical substances, we believe it is important to design our products so that they have minimal effects on the health of our employees who manufacture them, the customers who use them in their manufacturing businesses, and the end users of their final products. In addition, we have a duty to inform people correctly about the chemical substances that our products contain. For these reasons, we use the system shown in the figure below to manage chemical substances. We endeavor to provide products, using this system, which customers can count on.



### データの活用 Utilize data

#### 設計・開発 Design & Development

FCDB の情報を確認しながら、人や環境にやさしい製品を開発します。

We check our FCDB information during development so our products are as friendly as possible to people and the environment.

#### 生産 Production

FCDB で取り扱い情報を確認し、すべての製品を安全に生産します。

We check the handling information in the FCDB so our production methods for all products will be safe.

### 安全設計規準 Criteria for designing for safety

#### ■ 使用できる材料を制限する

使用することで健康や環境に著しい悪影響を与える物質は、法律や業界などで規制されています。当社も幅広くこれらの物質を特定し「使用禁止物質」としています。また、使用禁止には至らないものの影響が懸念される物質は「許可申請物質」として、当社の化学品管理推進会議でのアセスメントを経て使用可否を決定して管理しています。

#### ■ Determining what materials can be used

Substances that may negatively affect human health and/or the environment are prohibited from use by laws or industry. We also identify these substances clearly as "prohibited-use substances." We also specify substances that may possibly affect people or the environment, even though they are not prohibited, as "approval-required substances." We determine whether to use these substances at our chemical management meetings.

### データの蓄積

#### ■ お客様の設計基準情報

お客様にいただいたグリーン調達基準等の情報は FCDB に登録し製品開発時の確認などに使用しています。

#### ■ Design standards information provided by customers

We register information about green procurement standards, etc. provided by our customers in our FCDB and use this for confirmation during product development.

#### ■ 原材料情報

既存原材料については、原材料メーカー様より「使用禁止物質」や「許可申請物質」等の情報を提供していただき、FCDB に登録しています。新規原材料導入時には、FCDB に追加登録し、データベースを充実させています。

#### ■ Raw materials information

We register information (such as "Prohibited Substances" and "Permitted Uses of Materials") provided by raw materials manufacturers and related to our presently used raw materials in our FCDB. When we start to use new raw materials, we register them in the FCDB as well, to make the database more complete.

### データの更新

#### ■ 製品情報

製品を構成する原材料情報、成分情報は FCDB に登録しています。新規に製品を開発した時には、FCDB に追加登録しデータベースを充実させています。

#### ■ Product information

Information about the raw materials and ingredients that go into our products is registered in the FCDB. When new products are developed, we also register them in the FCDB, for the same reason.

### データの更新

#### ■ 最新情報を入手する

新規の関連法規制情報や原材料情報は、定期的に更新しています。

#### ■ Get the latest information

We periodically review new related laws and ordinances, and raw materials information.

### 情報提供 Information disclosure

FCDB に蓄積したデータを用いて、お客様が必要とする化学物質情報を様々な形式で提供します。

#### 【提供形式例】

- SDS ● ラベル ● 輸出資料
- お客様からのお問い合わせなど

Using the data accumulated in the FCDB, we provide chemical substance information required by our customers in various formats. [Examples of forms for providing information]

- SDS
- Labels
- Exported materials forms
- Inquiries from customers, etc.



## 社会貢献トピックス

### Ways we contribute to our communities

藤倉化成が実施した社会貢献活動のうち、ここでは大人から子供まで幅広い世代の人を招いての各種見学会を紹介します。

Among the social contributions Fujikura Kasei made we introduce various tours that we provided, offered to people of all ages, from children to adults.

#### 労働基準協会 会社見学会

一般社団法人の佐野市労働基準協会が主催し、毎年7月の全国安全週間に開かれる会員事業場相互見学会が、当社の佐野事業所で実施されました。

7月12日に開催された見学会には、同協会会員の企業から約20名が参加。当社が実践する安全への取り組みを、プレゼンテーションと工場見学により紹介しました。質疑応答からも、当社の安全活動に対する参加者の高い関心がうかがえました。

#### Company Tours organized by the Labor Standards Association

The Sano Municipal Labor Standards Association (a general incorporated association) organizes mutual tours of the member companies, held every July during National Safety Week. This year, the tour was held at our company's Sano plant. Approximately 20 people from the association member companies participated in the tours held on July 12th. We presented, through educational lectures and factory tours, the safety initiatives that we practice. The participants' questions and answers also revealed their great interest in our company's safety activities.



#### 佐野事業所 近隣高校の会社見学会

7月28日、高校生に向けた会社見学会を実施しました。佐野事業所の周辺地域にある高等学校に通う約20名の生徒が参加し、当社の事業内容を解説し、工場見学を行いました。

B to Bの事業を展開する当社のような仕事に、高校生が触れる機会は多くありません。一般的に知る以外にもたくさんの会社があり、様々な仕事により社会が支えられていることを、参加した高校生に理解してもらえたと思います。

#### Sano plant tour taken by students from a nearby high school

On July 28, we had a company tour for high school students. Approximately 20 students from a senior high school in the vicinity of the Sano plant participated in the tour. They heard an explanation of our company's business and went on a factory tour. There are not many opportunities for high school students to get the feel for jobs like ours, which are a B to B business (business conducted between companies). Of course, there are many other types of companies in Japan beside the generally known ones. We believe that the participating high school students saw that our society is supported by many kinds of industrial activity.



#### 会社見学会

8月9日、佐野事業所と鷺宮事業所にて、当社従業員の家族を対象にした見学会を開催しました。

佐野事業所では、約20名の参加があり、会社の概要を説明した後、当社の製品を使った簡単な実験と工場見学を実施しました。

鷺宮事業所開発研究所での見学会には約90名の参加があり、当社が開発・生産する製品や使用分析機器の説明、製品ごとに分かれてのワークショップを通して、各事業部の特徴を解説しました。

従業員の子供も数多く参加し、普段は見ることがない家族の職場に触れるとともに、実験等を通して家族間の交流も深めました。



#### Company tour meeting

On August 9, we held a tour for the families of our employees at the Sano plant and the Washimiya Center.

About 20 people participated at the Sano plant. After we gave an overview of the company, we conducted a simple experiment using our products and then had a factory tour. Approximately 90 people participated in the tour at the Washimiya Development Laboratory.

We explained the products developed and manufactured by the Company, the characteristics of each division and the analytical instruments we use. Through separate workshops for different products, we explained the nature of each department.

A lot of employee's children participated. This gave them the chance to visit their parents' workplace, which is normally a great mystery to them, and allowed families to interact with each other, through participation in the experiments and other activities.



藤倉化成・グループ会社  
Fujikura Kasei and Group Companies

■海外



■国内



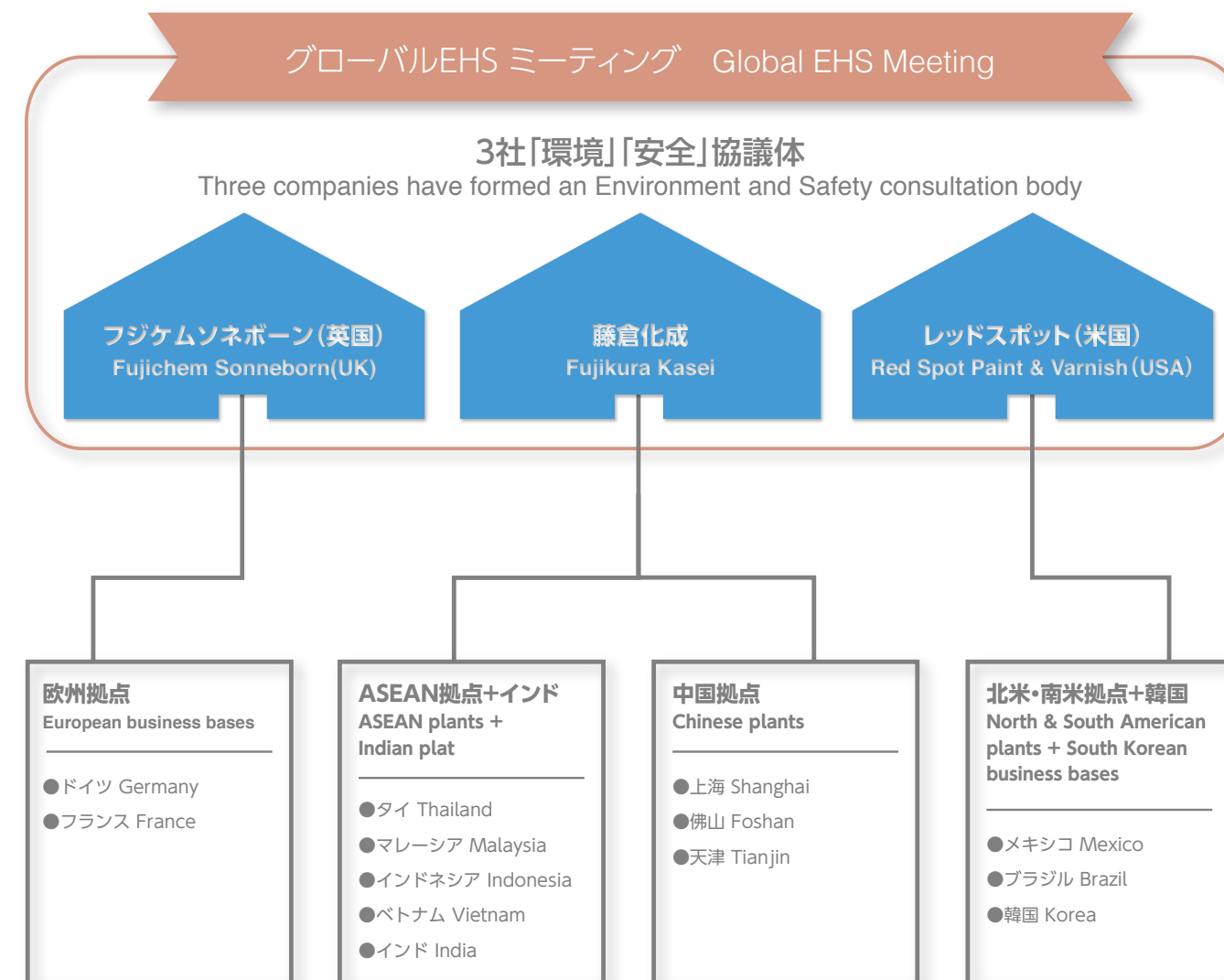
世界のグループ会社全体で目標を共有する

Goals shared across a worldwide group of companies

グローバル展開を図る藤倉化成は、CSRの重要課題とする「環境」と「安全」において、グループ会社が国や地域の違いを越えて目標を共有し、活動を共に推進する体制を構築しました。

Fujikura Kasei has established a system whereby group companies share goals, like protecting the environment and assuring safety, which are important CSR issues, across differences of country and region, while promoting shared activities.

■グローバルに展開する新しい推進体制



構想

グループ会社が目標を共有し「環境」「安全」活動の向上を目指す

2010年より当社は、環境安全部が主体となり、国内、海外の関連生産拠点に向けて現地視察による改善事項の抽出や現地スタッフへの教育などを続けてきました。その過程でグループ会社の数が増え、また「環境」や「安全」に対する社会の要求レベルが高まってきたことも背景として、より効率的かつ効果的な活動の推進を志向し推進体制を刷新しました。

新たな体制では、国ごとで異なる「環境」や「安全」に対する考え方を藤倉化成グループとして統一した目標を共有することで、活動のレベルアップを図ります。欧米の関連会社には、当社のグループに加わる以前から「環境」や「安全」に関する組織があり、専門知識を有するスタッフがあります。今後はそれらのグループ会社と協働し、グローバルな活動を推進していくことを目指しています。

準備

構想の実現に向けてグループ会社の合意を得る

「環境」や「安全」に対して藤倉化成グループとして活動のあり方や目標を統一するためには、グループ各社の合意が必要です。

そのため2016年9月～2017年1月の約5か月をかけて国内外のグループ各社をまわり、「環境」と「安全」活動の推進体制を刷新し、取り組みの方向転換を図ることを各社の経営層に対してプレゼンテーションし、合意を得ました。

Vision

The group companies share the same goals and aim to improve activities to protect the environment and promote safety

Since 2010, we have continued to identify points where improvement is needed, through field visits and worker education, mainly conducted by the Environment and Safety Department, at both domestic and overseas production plants. During this process, as the number of group companies has increased and the level of society's demand for environmental protection and safety has increased, we have updated our plans for identifying needed improvements, with the aim of promoting more efficient and effective activities in these fields.

Through our new system, we hope to improve the level of these activities by sharing the unified objectives of the Fujikura Kasei group, even though the concepts of environmental protection and safety differ from country to country. There had been organizations related to the environment and safety among our U.S. / European affiliates before they joined our group. These companies contain staff members with specialized knowledge in these fields. In the future, we plan to cooperate with these group companies and promote global activities.

Preparation for these endeavors

Acquire consensus among the group companies to clarify the concepts

All the companies in the Fujikura Kasei Group need to have tools and goals for environmental protection and the maintenance of safety that they can agree on, in order to achieve unity of ways and means.

For this reason, for about five months from September 2016 to January 2017 we visited group companies in Japan and overseas, and reviewed the systems for promoting environmental protection and safety maintenance. We proposed to each management body that they consider how to change the orientation of their company, and to get agreement from them about how this could be done.

■現状把握のための作業安全チェックリスト例 (English version より抜粋)

1. Before Start WORKing	Purpose	Self-rating ○ x -	Remarks Situation in case rated as x or N/A	Date of Improvement
Check Item				
① Wear antistatic work clothes and enter into Work area	Prevention of Static Accident			
② Use antistatic shoes checker regularly to check conductivity	Prevention of Static Accident			
③ Not to bring unnecessary stuff which can be igniton source (Lighter, Cell phone etc.) to work area	Prevention of Fire/Explosion			
④ Administrators conduct a health condition check at the time of meeting before startng work (Self-report or questioning)	Prevention of Communication Accident			
2. Protective Equipment	Purpose	Self-rating ○ x -	Remarks Situation or inappropriate condition etc. in case rated as x	Date of Improvement
Check Item				
① Wear specified protective equipment (Protective goggle, Safety helmet, Safety shoes, Protective gloves, Protective mask etc.) at work area	Prevention of Health Damage			
② Confirm if there is any tear or blot on above protective equipment	Prevention of Health Damage			
③ Keep expiring date of canister for protective mask using canister	Prevention of Health Damage			
3. Carrying task of Forklift	Purpose	Self-rating ○ x -	Remarks Situation or inappropriate condition etc. in case rated as x	Date of Improvement
Check Item				
① To set and keep the speed limit of forklift in work area	Prevention of Collision Accident			

始動

グローバル EHS ミーティングで「環境」と「安全」に関わる KPI を策定

2017年6月5・6日、レッドスポットのエバンスビル本社にて、藤倉化成、レッドスポット、フジケムソネボーン3社の「環境」「安全」担当者による協議を実施しました。

協議の主な目的は、今後3社が中心となって「環境」と「安全」にかかる活動を推進していくための、方向性の確認と目的意識の共有です。

レッドスポットは以前から「環境」と「安全」の目標設定にKPI<sup>1)</sup>を用いています。3社協議の結果、このKPIをグループ全体に導入することとし、「環境」と「安全」に関して藤倉化成グループとしてのKPIを策定する討議を行いました。

\* 1 KPI: CSRなどで用いられる用語でKey Performance Indicator(重要業績評価指標)の略称。

Getting Started

Create a KPI related to environmental protection and safety at the global EHS meeting

On June 5 and 6, 2017, we held a consultation at the Evansville headquarters of Red Spot with the Environmental Protection and Safety Maintenance staffs of three companies: Fujikura Kasei, Red Spot and Fujichem Sonneborn.

The main purpose of the consultation was to confirm the general direction and shared purposes involved in promotion activities related to Environmental Protection and Safety Maintenance that would be initiated jointly by the three companies at a future time.

Red Spot had already been using KPI<sup>1)</sup> to establish environmental and safety targets.

As a result of the consultation among the three companies, we decided to introduce this KPI to the entire group. We discussed how to formulate our own original KPI for Fujikura Kasei Group to address the environment and safety.

\* 1 KPI: Key Performance Indicator used in CSR activities and for other purposes



2017年、レッドスポットで開かれたグローバルEHSミーティング。2018年は藤倉化成を会場とする予定。  
Global EHS meeting was held at Red Spot in 2017. It will be held at Fujikura Kasei in 2018.

■策定した KPI

	項目 Item	短期目標(2016年→2017年) Short term target (2016-2017)	中長期目標(5年～10年目処) Mid-term target (5-10 years)
環境 Environment	電気使用量削減 Electric power saving	原単位 <sup>1)</sup> 1%削減 1 unit% <sup>1)</sup> decrease	全グループ会社で毎年原単位 1%削減 unit % decrease in all group company
	廃棄物排出量削減 Waste decrease	2社廃棄物原単位 <sup>2)</sup> 1%削減 Decrease 1 unit% <sup>2)</sup> for 2 companies. レッドスポットは有害物質の排出量削減 Red Spot will decrease hazardous waste	3社で原単位 1%削減 1 unit% decrease for 3 companies
安全 Safety	休業労災 Incident with days off	強度率 <sup>3)</sup> 前年度より 10%削減 decrease of Severity <sup>3)</sup> from previous year	3社とも発生ゼロ件(ゴール) No incidents in 3 companies (Goal)
	不休労災 Incident without days off	前年と同じまたは類似の事故の発生なし No similar or same incidents as previous year.	3社とも発生ゼロ件(ゴール) No incidents in 3 companies (Goal)

\* 1 電気原単位の計算式: 3社の電気使用量合計(kWhr) / 3社の生産量(t)

\* 2 廃棄物排出量原単位の計算式: 廃棄物排出量(t) / 生産量(t) レッドスポットは米国内法を優先のため、今年度は統一目標に参加しないが、中長期で合流する。

\* 3 休業労災強度率の計算式: 休業日数 × 200,000 / 平均年間労働時間 × 社員数

\*1: Calculation of electricity unit: Total of 3 company usage of electricity / production volume of 3 companies (ton)

\*2: Red will not join common target this year due to the U.S. regulation but will join from mid-long term target.

\*3: Calculation of Severity: Days off X 200000 / average yearly work time x number of employee



## レッドスポット

## Red Spot Paint & Varnish Co., Inc.

### 社会貢献

### Social Contribution

#### 募金者に有給休暇を付与

レッドスポットには、共同募金団体ユナイテッド・ウェイを通じて寄付活動を継続する従業員がいます。2016年は従業員101人が総額2万9,502.52ドルを寄付しました。このうち98人は、寄付金を毎月の給与からの天引きしています。会社もこの活動を支援。毎月、給与の1時間相当の額以上を1年間寄付した従業員には、誕生日に有給休暇を付与しています。

#### Granting paid vacation time to donors

At Red Spot, there are some employees who continue to donate through the United Way, a group for making charitable donations to a number of causes at one time. In 2016, 101 employees donated a total of \$29,502.52 dollars. 98 of them applied for a program to deduct their donations from their monthly salaries in regular installments. The company also supports this cause. All employees who pledged to donate from his/her salary, every month for 12 months, were paid an amount equivalent to one hour's wages were given a paid birthday holiday.

#### 従業員からクリスマスギフト

レッドスポットの従業員は、生活に困っている5家族13人の子供に対し、クリスマスギフトを贈りました。

子供にはおもちゃや洋服、靴や冬用のコートを、大人には日常生活に役立つ生活用品を届けました。



#### Christmas gifts from employees

The employees of Red Spot presented Christmas gifts to 13 children from a total of 5 needy families. They delivered toys, clothing, shoes, and winter coats to the children, and useful items for daily life to the adults.

#### 健康活動を通じて社会貢献

2016年11・12月、従業員の運動量を近隣の企業と競う「コーポレート・チャリティ・チャレンジ」に参加。このイベントでは、参加企業からの募金を、優勝企業が指定する慈善団体に寄付することで、従業員の健康増進と社会貢献活動を同時に成し遂げます。レッドスポットからは約50名が参加し、26企業中第3位を記録しました。

#### Contributing to the community through healthpromoting activities

In November and December 2016, the employees participated in a "corporate-charity-challenge", competing with employees at neighboring companies in a quest to improve their physical fitness. At this event, the winning company was granted the right to select a charity organization to receive donated funds collected from the participating companies. This event simultaneously achieves employee health promotion and social contribution activities. Approximately 50 people participated from Red Spot, which won third place among the 26 companies that participated.

#### 全社をあげて感謝祭ギフトを用意

2016年11月、非営利団体 Evansville Rescue Mission が主催し、感謝祭向けの食材が詰まったギフトバスケットを近隣の家族に贈る「Gobbler Gathering」に参加。レッドスポット従業員からはクランベリーソースの缶500個を寄付し、経営陣と人事部もギフトバスケットを作る業務に参加しました。

#### Thanksgiving gifts organized by the whole company

In November 2016, the Company participated in "Gobbler Gathering" sponsored by the Evansville Rescue Mission (a nonprofit organization) to give gift baskets filled with Thanksgiving food to neighboring families. Red spot employees donated 500 cans of cranberry sauce and the company management team and personnel department also participated in the work of assembling the gift baskets.



#### 献血活動の推進

2016年5月、レッドスポット敷地内で実施した赤十字の献血に参加。19人の従業員が献血を行いました。

#### Blood donation activities

In May 2016, the employees participated in the blood drive conducted by the Red Cross on the Red Spot premises. 19 employees donated blood.

#### 美術館のイベントを後援

エバンスビル美術館が主催した Chemistry Day (化学の日) のイベントに、レッドスポットはスポンサーとして名を連ねました。

#### Supporting museum events

Red Spot was listed as one of sponsors of a Chemistry Day event sponsored by the Evansville Museum of Art.

### 健康増進

### Wellness

#### 運動量に応じて商品を獲得

2016年3・4月、従業員とその配偶者を対象に、日々の運動量を距離に換算して目的地を目指す「レッドスポット・ロードトリップ」を実施。キャンペーンに参加して目的地に到達した81名は、レッドスポットのロゴ入りバッグやビーチタオル、万歩計などの賞品を獲得しました。

#### People won prizes awarded according to the amount of exercise they did.

In March and April 2016, the Company implemented "Red Spot - Road Trip" for employees and their spouses. The aim was to reach a specified destination by converting daily exercise amounts to distances metaphorically "covered" toward completion of the "trip". 81 people who joined the campaign and reached their destinations won prizes, such as Red Spot logo bags, beach towels and pedometers.

#### 健康診断のための準備活動

年末の健康診断に向けて7～9月の3か月、従業員とその配偶者を対象に、月別のウェルネス・プログラムを実施しました。7月は「Planks & Protein」と題して、体幹トレーニング法・プランクとたんぱく質の目標摂取量を指導。8月の「Heart rate & Hydrate」では運動時の目標心拍数と日々の水分摂取の重要性を指導。9月の「Flexibility & Fiber」では、ストレッチ運動と食物繊維の摂取について指導し、健康維持に対する自己管理の意識を高めました。

#### Preliminary health examination activities

Looking toward a health checkup at the end of the year, the Company conducted a monthly wellness program for employees and their spouses, during the 3 months from July to September. In July, under the title "Planks & Protein," we instructed employees how to perform the trunk training method called "the Plank", and urged them to aim for specific performances of planks and amounts of protein eaten. In "Heart rate & Hydrate", held in August, we presented the idea of target heart rates during exercise and the importance of daily water intake. In September's "Flexibility & Fiber," we taught stretching exercise and the importance of dietary fiber, and generally raised awareness of selfmanagement as a tool for health maintenance.

#### Maintain Don't Gain (増やさず保とう)

クリスマス時期に体重を増やさないようにするため、「Maintain Don't Gain (増やさず保とう)」活動を実施。11月以降、クリスマスを迎える前に体重を計測し、クリスマス後に再計測。体重を維持、または減少させた参加者計38名に、野菜中心のサンドイッチ店やスポーツ用品店で利用できる20ドルのギフトカードが贈呈されました。

#### Maintain - Don't Gain (Keep it but don't increase it)

In order to avoid gaining weight during the Christmas season, we conducted "Maintain - Don't Gain." People register at the end of November, weigh in before Christmas and weigh in again after Christmas. 38 people, who were able to maintain or decrease their weights, received 20-dollar gift coupons that were redeemable at "Subway" sandwich shops and sports equipment shops.

#### 社内でエクササイズ・クラスを開催

2016年は年間を通して週に2回、レッドスポットにインストラクターを招き、エクササイズクラスを開催しました。

#### Exercise classes held within the company

In 2016, we invited instructors to come to Red Spot twice a week throughout the year to hold exercise classes.

#### 2016年度 寄付活動の対象

Program	対象	Donation Destination
Albion Center	家庭内暴力等に悩む人々をサポートするプログラムへ	Donations to programs to support people suffering from or involved in domestic violence or other difficult situations
Easterseals Rehabilitation	地域のリハビリテーション施設へ	To a local rehabilitation facility
Ronald McDonald House	病気の子供とその家族をサポートする施設へ	To facilities that support affected children and their families
Lampion Center	困難な状況にある子供の発達をサポートする団体へ	To organizations that support the development of children in difficult circumstances
Keep Evansville Beautiful	エバンスビルの美化を推進する NPO へ	To NPOs that promote Evansville beautification
Alzheimer's Disease	アルツハイマー病への研究・サポートを行う団体へ	To organizations that do research and provide support related to Alzheimer's disease
Evansville Police Department	町の悪戯書きを消去する機械 (Soda Blaster) をエバンスビル市警察へ	Provided a machine (a Soda Blaster) to the municipal police to get rid of graffiti in Evansville



## フジクラカセイタイランド

Fujikura Kasei (Thailand) Co., Ltd.

### 環境

### The Environment

#### 「足るを知る経済」の実践を学ぶ

2016年11月、タイ国民が今も敬愛する故ブミボン国王が提唱した「足るを知る経済」を学ぶ視察旅行を実施しました。当社の全スタッフとその家族が参加したのは、タイランド湾に面したラヨーン県での「Jamroon Village Project」。現地では、リサイクルやリユース、省エネや地球温暖化対策などの現場を視察し、「足るを知る経済」の実践を学びました。

今回の経験により高めた環境保全への意識は、今後の事業展開はもちろん、私生活の中でも実効性のある行動として反映していきたいと考えています。

#### Learned about the "Sufficiency Economy"

In November 2016, we sponsored a trip to learn about the "Sufficiency Economy" advocated by the late King Bhumibol, the person Thai citizens respect the most. All the employees of Fujikura Kasei (Thailand) and their families participated in the "Jamroon Village Project" in Rayong Province, along the Gulf of Thailand. In the field, they learned how the 'Sufficiency Economy' is put into practice, by inspecting such things as recycling sites, the reuse of materials, steps toward energy conservation and measures against global warming.

We hope the environmental conservation awareness raised by this experience will be reflected and turned into effective action in private life, as well as in our own future business development.



## 藤倉化成塗料（天津）有限公司

Fujikura Kasei Coating (Tianjin) Co., Ltd.

### 安全・健康

### Health and Safety

#### 事故や災害に備えた訓練を実施

2016年度は、万一の事故や災害を想定した重要な訓練を実施しました。一つは、塗料運搬時に事故が起きた際の応急処理について、講習と実地訓練を受けました。二つ目は火災時の対応であり、消火器や消火栓の操作方法を学び、消防隊が駆けつけるまでの初動消火法を身につけました。

#### Held training to prepare for possible accidents and disasters

In FY2016, we carried out important training activities based on the assumption of certain emergencies arising from accidents and disasters.

- 1: One lecture and hands-on training were given on emergency treatment when an accident occurs while transporting paint.
- 2: Fire response. We learned how to operate fire extinguishers and fire hydrants, and learned early fire extinguishing methods to use until the fire department arrives.



## フジケミ東京株式会社

Fujichemi Tokyo Co., Ltd.

### 環境

### The Environment

#### 地道な活動を継続

当社は環境活動として前年度と同様、主にクールビズの実施、節電、エコカーの導入の3点を紹介します。

クールビズは2016年5月2日～10月31日に実施。あわせてエアコンは外気温が28℃以上になった場合、室内温度が28℃に保たれるよう設定し、業務環境を整えました。また、節電活動では、仕事に支障をきたさない場所の消灯はもちろん、トイレやエレベーターホール、昼休みの時間帯の消灯を実施しました。エコカーは、営業車両を順次ハイブリッド車に切り替えています。

#### Continuing the steady maintenance of our previous activities

In the previous year we had introduced three kinds of environmental preservation activities: the implementation of Cool Biz, our energy conservation program and the introduction of eco-cars.

Cool Biz was held on May 2, 2016 and again on October 31. In addition, air conditioners were set to maintain an indoor temperature of 28°C when the outside air temperature reached 28°C or higher, to keep the work environment appropriately adjusted. Also, to save energy we turned off lights in places that do not interfere with work, and turned off lights in toilets, elevator halls and lunch break rooms at appropriate times.

One by one, we are converting our business cars over to hybrids.

### 安全・健康

### Health and Safety

#### 4支部で意識や設備を統一

安全活動は、東北、関東甲信越、東海、中京の4支部によるフジケミ東京安全協会として推進しています。2016年度は重点管理項目として①安全パトロールの強化、②KY活動のレベルアップ、③終業時の15分間清掃、④材料置き場の整理整頓に取り組みました。また支部ごとに安全と品質に関する研修会を各1回ずつ開き、安全や品質保証、コンプライアンスの徹底についてのレベルアップを図っています。

その他、安全に関する技能教育の一環として、指定資格の取得費用の半額を助成したほか、季節に応じた安全対策として夏は熱中症予防のグッズや応急処置用のキットを配布して対応の統一を図り、冬に向けては寒冷期の事故を防ぐ安全対策重点項目を設定。さらに施工現場に対しては「落ちない・落とさない環境づくり」を徹底させています。



フジケミ東京安全協会 定時総会・第16回合同安全大会  
The 16th Ordinary General Meeting and the 16th Joint Safety Meeting of the Fujichemi Tokyo Safety Cooperation Committee



熱中症応急処置キット（熱中症用救急箱）  
First aid treatment kit for heat stroke

#### Unifying the thinking at four branch facilities

Fujichemi Tokyo's Safety Cooperation Association, with 4 branches in Tohoku, Kanto-Koshietsu, Tokai, and Chukyo, is promoting our own original project to promote industrial safety.

In FY2016, we focused on the important management items of (1) strengthening safety patrols, (2) raising the level of KY activities, (3) cleaning up for 15 minutes at the end of each day's work, and (4) organizing and arranging material storage sites.

We hold workshops on safety and quality at each branch, to improve the level of safety, quality assurance and wholehearted compliance.

In addition, we subsidize 50% of the expense of attaining specific qualifications as a part of our safety education program. To provide safety measures that are seasonally appropriate and unified, we distribute materials for heat stroke prevention and a kit for first aid treatment in the summer and in the winter we place a priority on items to prevent accidents in the cold

## フジケミ近畿株式会社

Fujichemi Kinki Co., Ltd.

### 安全・健康

### Health and Safety

#### 施工の品質向上を図る講習会

2016年12月～2017年3月、当社の枚方工場フジケミ研修センターにおいて施工の品質向上を目的とした講習会を開催。施工業者を対象に、塗装の基礎から積み上げる2日間コース。大阪府認定職業訓練校の教材に基づいた講習会は4か月間に9回開講し、のべ113名が受講しました。

この講習会は2017年度も開催し、施工協会社全員の受講を目指します。



#### Workshops to improve the quality of construction

In December 2016 and March 2017, we held seminars at the Company's Hirakata factory Fujichemi training center to improve the quality of construction. It was a two-day course for contractors and sub-contractors to build their knowledge of painting up from their very foundations. A lecture series based on teaching materials from the Osaka prefecture accredited vocational training school was held nine times in four months, with a total attendance of 113 people.

We plan to hold this seminar in FY2017, too, and we hope all our construction partners attend.

#### 社員による防災対応マニュアル完成

2016年11月に着手した「防災（地震・火災）対応マニュアル」が今年5月に完成し、全社員に公開しました。作成に当たったのは、本社や工場の担当部署から選出された5名。作成委員は全員が大阪市防災センターの講習を受け、各部署の実状を反映した実効性のあるマニュアルづくりに取り組みました。その結果、シンプルさを追求し、本社向け・工場向けにそれぞれA4版1枚に災害時の対応をまとめ上げました。



#### A manual on emergency preparedness written by employees was completed

The "Disaster Management (earthquake / fire) Manual," which was begun in November 2016, was completed in May of this year and made available to all employees. Five people from Headquarters and the factory were selected from the departments in charge of safety to create it. All members of the committee attended a lecture at the Osaka Municipal Disaster Management Center and worked on creating effective manuals that were appropriate to the actual situations in the various departments. We pursued simplicity and compiled countermeasures against disasters for the headquarters and each factory on one A4 sheet each.

## フジケミカル株式会社

Fujichemical Co., Ltd.

### 環境

### The Environment

#### 脱使い捨て・ペーパーレスを推進

フジケミカル広島営業所では、営業所内で使うコップを紙コップからMYカップに変更。お客様用も専用のカップをそろえ、使い捨てをやめました。

また、資料をデジタルデータ化することでペーパーレスにも着手。プリントした紙も、機密文書以外はメモ用紙として利用するなど、日常の業務の中で資源節約に対する社員の意識を高めています。

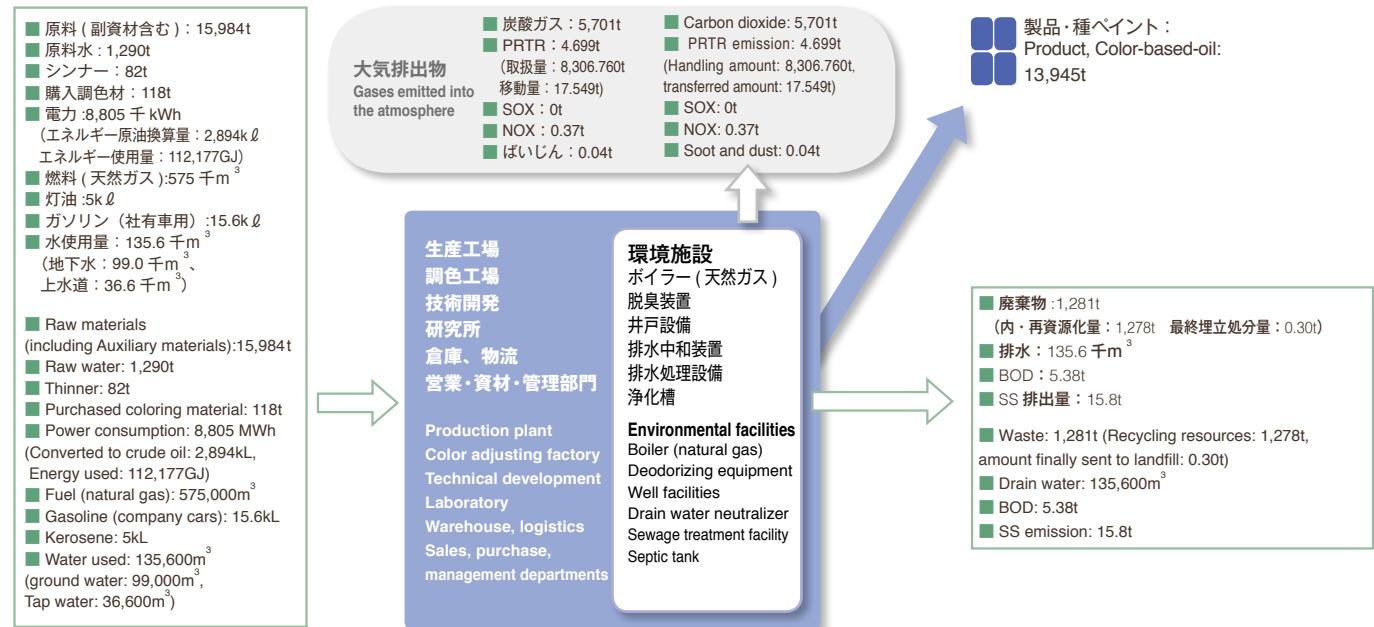
#### Avoiding using disposable items and going paperless

At Fuji Chemical's Hiroshima branch office, we changed the cups used in the office from paper cups to MY cups. We also obtained MY cups to have for the exclusive use of our customers, and stopped using disposable cups altogether. We also started going paperless by converting more materials to digital data. We are enhancing our employee's awareness of resource conservation in our daily work, such as by using already-printed-on paper as memo paper (of course, except in the case of confidential documents!)



藤倉化成 | 全社

Fujikura Kasei Co., Ltd. | All the companies in the group

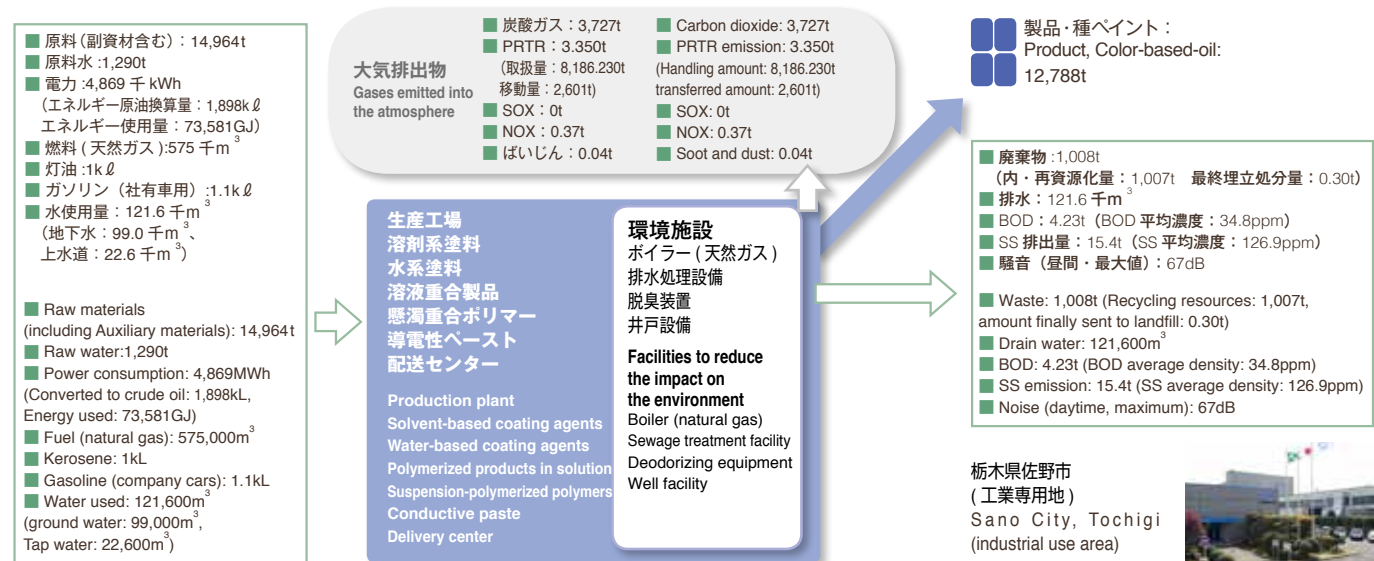


※BOD (生物学的酸素要求量) : 水中の有機物が微生物によって分解される際に消費される酸素の量。河川の有機汚濁状況を示す指標です。  
 SS (浮遊物質) : 水中に浮遊している粒子物質で、見た目にこぼりの原因となります。  
 BOD (biological oxygen demand): Amount of oxygen consumed as organic substances in the water are consumed by microorganisms. This index is used to express the organic contamination of rivers and streams.  
 SS (Suspended Substances): Particles floating in water. These cause cloudy water.

※PRTRの数値は、取扱量 10kg 以上の対象物質です。報告対象は取扱量 1,000kg 以上です。/ \* 未記載は取り扱っていないものです。/ 排出はすべて大気排出です。土壌・水域への排出はありません。/ 移動は佐野事業所で下水道への移動 (74kg) がありますが、他は主として廃棄物による移動です。/ データは藤倉化成 PRTR ガイドラインに基づき算出しました。  
 The PRTR (Pollutant Release and Transfer Register) value refers to amounts of 10kg or more of the target substance. Reports are requested concerning 1,000kg or greater amounts of these materials handled. / Items not filled in are not used. / All discharges are into the atmosphere. We do not discharge into the soil or water. / In the Sano plant, some discharged substances may be transferred into sewage (74kg). Other substances are transferred as waste. / The data are calculated based on the Fujikura Kasei PRTR guidelines.

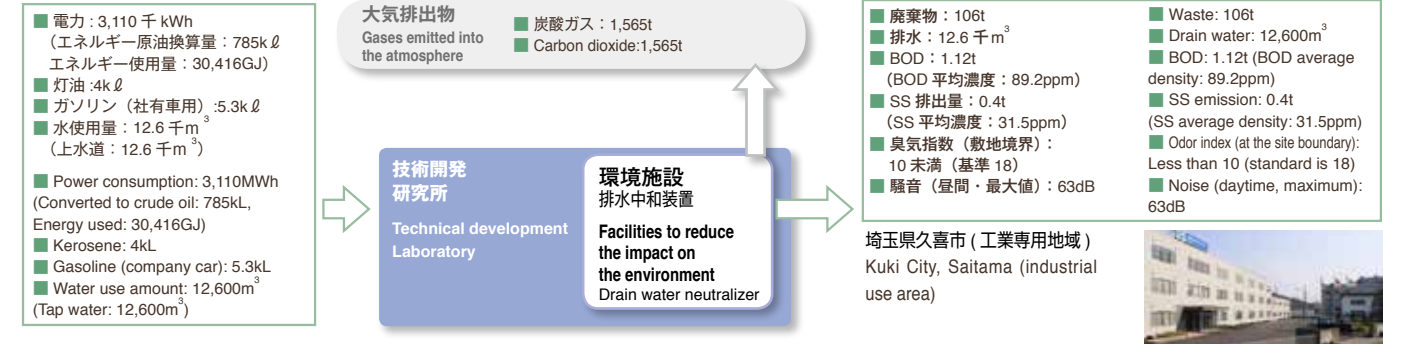
佐野事業所 | 藤倉化成の主力生産工場

Sano Plant | Fujikura Kasei's major production plant



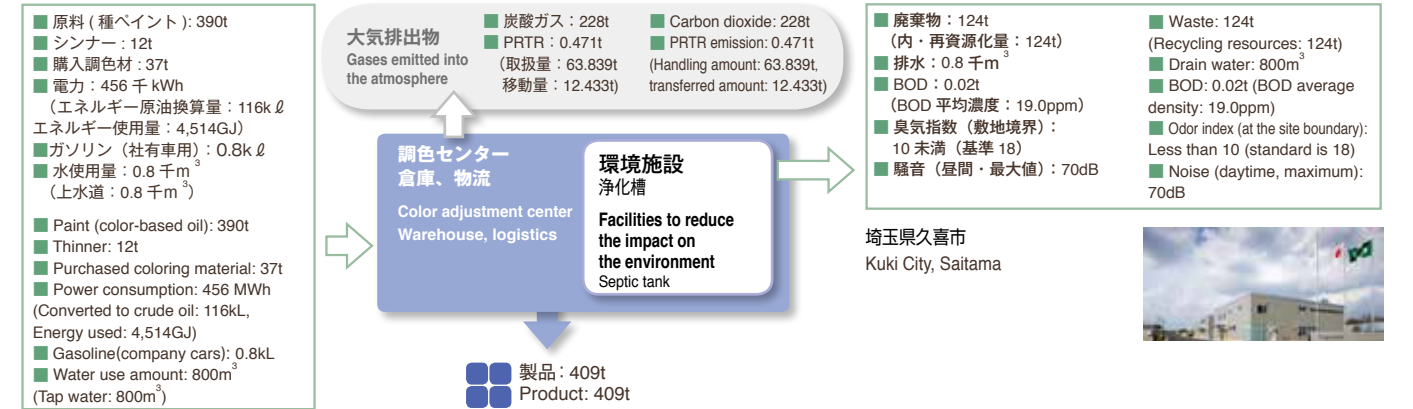
栃木県佐野市 (工業専用地区)  
 Sano City, Tochigi (industrial use area)

鷲宮事業所 (研究所) | 技術開発、研究部門 Washinomiya Center (Laboratory) | Technical development and research



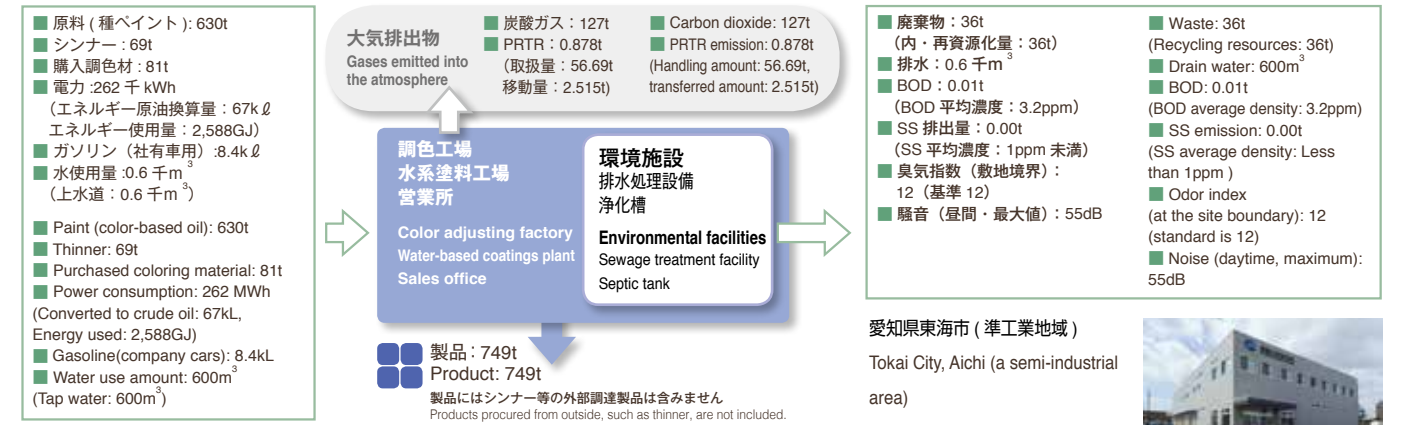
埼玉県久喜市 (工業専用地区)  
 Kuki City, Saitama (industrial use area)

久喜物流センター | 塗料の調色及び倉庫物流 Kuki Logistics Center | Color adjustment factory and delivery warehouse



埼玉県久喜市  
 Kuki City, Saitama

名古屋営業所 | 名古屋地域を主体とした営業部門及び塗料の調色 Nagoya Branch | Sales and color adjustment are conducted chiefly in the Nagoya area



愛知県東海市 (準工業地域)  
 Tokai City, Aichi (a semi-industrial area)

本社事務所 | 営業及び本社機能としての間接部門 (資材、経理、総務、人事他) Head office | Indirect department (purchasing, accounting, general affairs and personnel department etc.) such as sales and head office functions



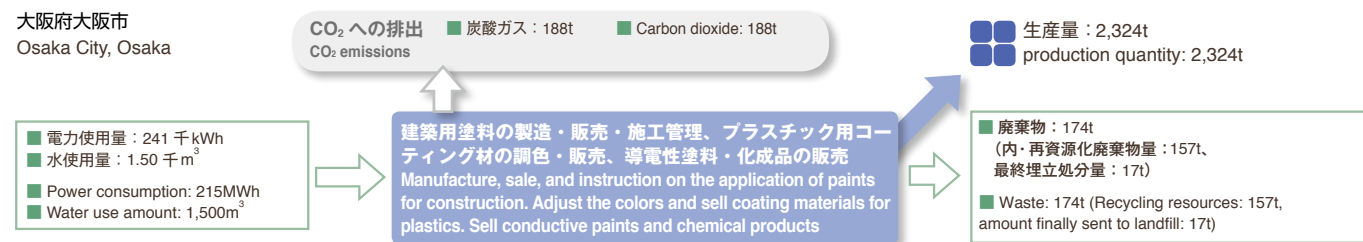
営業部門はエコ製品の拡販に、資材はグリーン調達を積極的に推進しています。また、社員はテナントとして、黒龍芝公園ビルが進める省エネ、廃棄物対策の牽引役を果たしています。

The Sales Department promotes the expansion of the use of eco-friendly products. The Materials Procurement Department actively promotes purchasing "greener" materials. Our employees play important roles by leading the energy saving and waste problem-solving campaigns promoted by the Kokuryu-Shibakoen Building.

グループ会社 国内

フジケミ近畿株式会社 (FCK)

Fujichemi Kinki Co., Ltd.



フジケミカル株式会社 (FC)

Fujichemical Co., Ltd.



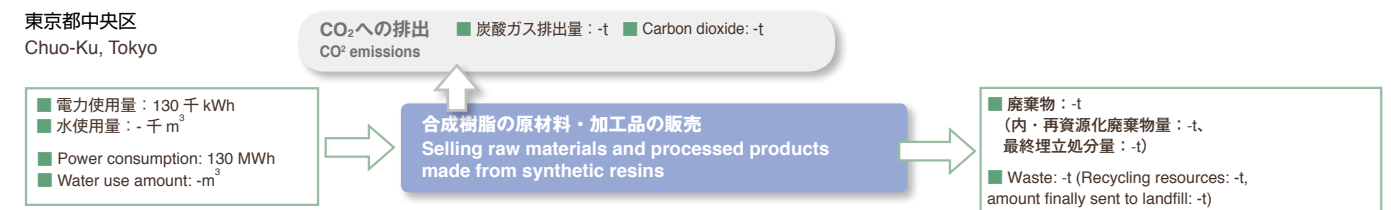
フジケミ東京株式会社 (FCT)

Fujichemi Tokyo Co., Ltd.



藤光樹脂株式会社 (TJ)

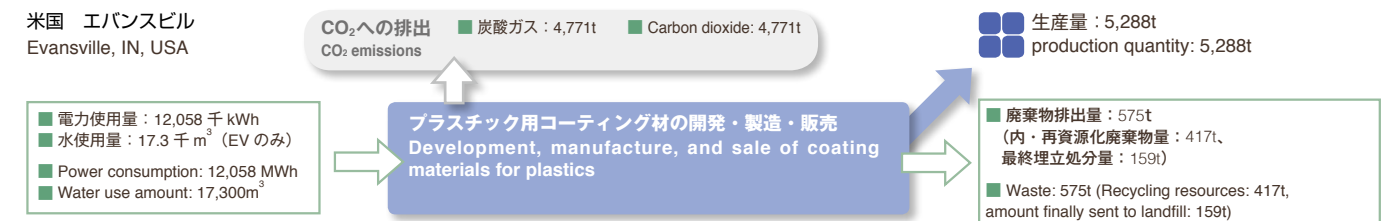
Tohkoh Jushi Co., Ltd.



グループ会社 アメリカ・ヨーロッパ

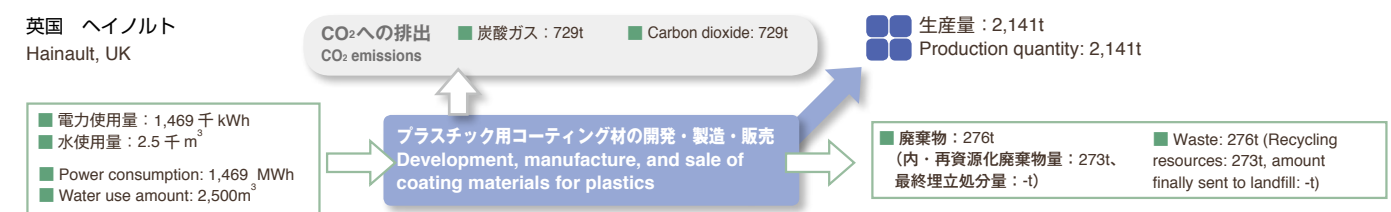
レッドスポット (RS)

Red Spot Paint & Varnish Co., Inc.



フジケム ソネボーン (FCS)

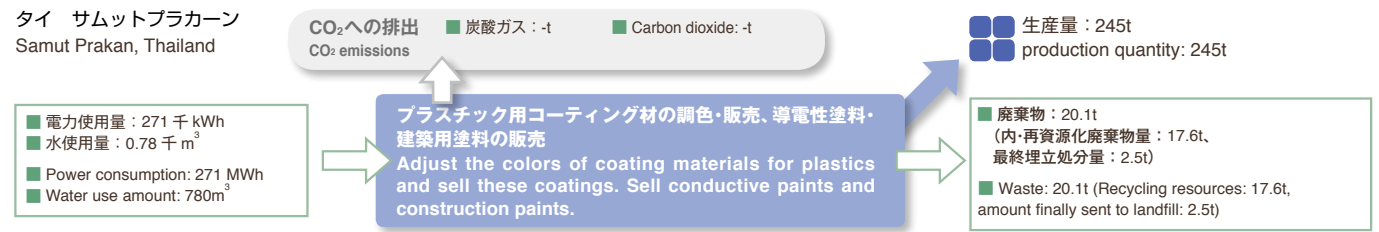
Fujichem Sonneborn Ltd.



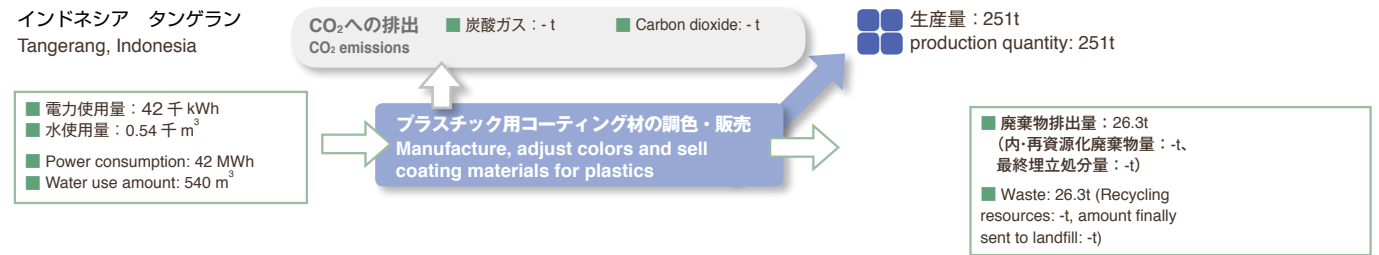


グループ会社 東南アジア

フジクラカセイタイランド (FKKT) Fujikura Kasei (Thailand) Co., Ltd.



フジクラカセイインドネシア (FKKI) P.T Fujikura Kasei Indonesia.



フジクラカセイベトナム (FKKV) Fujikura Kasei Vietnam Co., Ltd.



フジクラカセイマレーシア (FKKM) Fujikura Kasei Malaysia Sdn Bhd

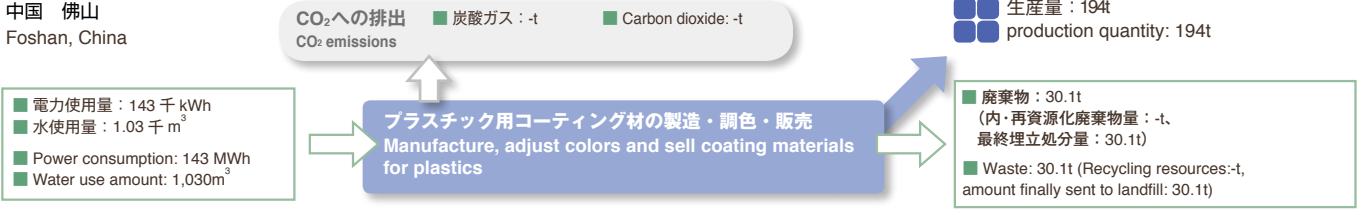


グループ会社 中国

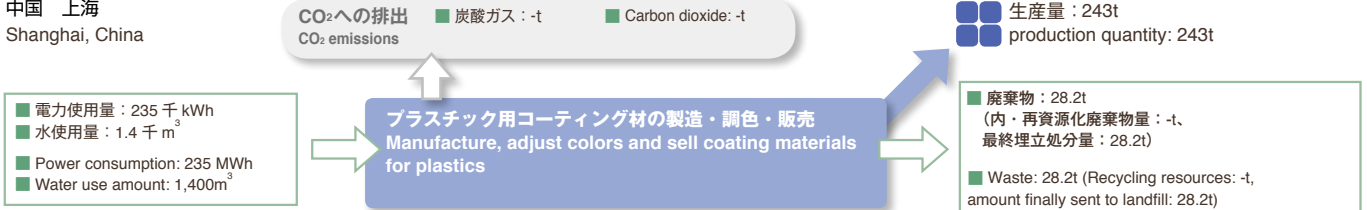
藤倉化成塗料(天津)有限公司 (FKCT) Fujikura Kasei Coating (Tianjin) Co., Ltd.



藤倉化成(佛山)塗料有限公司 (FKFC) Fujikura Kasei (Foshan) Coating Co., Ltd.



上海藤倉化成塗料有限公司 (SFKC) Shanghai Fujikura Kasei Coating Co., Ltd.







この印刷物に使用している用紙は、  
森を元気にするための間伐と  
間伐材の有効活用に役立ちます。



この印刷物は環境にやさしい  
「大豆油インキ」を使用しています。



全社一括認証取得



#### 【本社事務所】

〒105-0011

東京都港区芝公園 2-6-15 黒龍芝公園ビル

営業部門 ☎ (03) 3436-1100 ☎ (03) 3436-5416

管理部門 ☎ (03) 3436-1101 ☎ (03) 3431-6097

#### 【鷺宮事業所 開発研究所】

〒340-0203

埼玉県久喜市桜田 5-13-1

☎ (0480) 57-1155 ☎ (0480) 57-1160

#### 【久喜物流センター】

〒349-1125

埼玉県久喜市高柳 1205

☎ (0480) 48-5421 ☎ (0480) 55-0101

#### 【佐野事業所】

〒327-0816

栃木県佐野市栄町 12-1

事業所 ☎ (0283) 23-1881 ☎ (0283) 24-7560

配送センター ☎ (0283) 21-0680 ☎ (0283) 21-0651

#### 【名古屋営業所】

〒476-0002

愛知県東海市名和町三番割中 3

☎ (052) 601-0551 ☎ (052) 604-1325

<http://www.fkkasei.co.jp/>

発行責任者：環境安全部 部長 山本晴一